

PIEMONTE (ITALIA) 2011-2012

VISIONI

DALLA RUSSIA

L'arte dei pittori  
del Bashkortostan

Искусство художников Республики Башкортостан  
Пьемонт (Италия) 2011-2012



PIEMONTE (ITALIA) 2011-2012

# VISIONI DALLA RUSSIA L'arte dei pittori del Bashkortostan

Unione creativa degli artisti  
della Repubblica del Bashkortostan (Russia)

Associazione culturale  
di promozione turistica  
ed enogastronomica Qualitaly (Italia)

**con il sostegno di:**

Amministrazione del Presidente  
della Repubblica del Bashkortostan

Unione creativa degli artisti del Russia

Ministero della Cultura  
della Repubblica del Bashkortostan

Regione Piemonte  
Assessorato alla Cultura

Ufa (Bashkortostan, Russia). 2011



ПЬЕМОНТ (ИТАЛИЯ) 2011-2012

# ИСКУССТВО ХУДОЖНИКОВ РЕСПУБЛИКИ БАШКОРТОСТАН

Творческий союз художников  
Республики Башкортостан (Россия)

Ассоциация по культуре,  
продвижению туризма  
и гастрономии Qualitaly (Италия)

**при поддержке:**

Администрации Президента  
Республики Башкортостан

Творческого союза художников России

Министерства культуры  
Республики Башкортостан

Департамента культуры  
Региона Пьемонт

Уфа (Республика Башкортостан, Россия). 2011





*L'importanza di questa esposizione non dev'essere sottovalutata. Innanzitutto è al centro di un grande progetto internazionale ed è il passo d'avvio di uno scambio preciso: attraverso la conservazione e il trasferimento della conoscenza, infatti, mira ad accrescere il reciproco bagaglio culturale.*

*Le mostre degli artisti della Repubblica del Bashkortostan nella regione Piemonte rientrano negli eventi legati all'Anno della Lingua e della Cultura Russa in Italia, dimostrando il potenziale spirituale e creativo dei maestri russi.*

*Per una comprensione completa del dinamismo artistico della nostra repubblica, nella realizzazione della mostra sono stati coinvolti sia gli artisti più attivi ed affermati sia i giovani autori. La spina dorsale della mostra sono i membri dell'Unione creativa degli artisti della Repubblica del Bashkortostan.*

*Voglio esprimere la mia profonda gratitudine a tutti i partecipanti al progetto. E un ringraziamento speciale agli organizzatori del progetto da parte italiana - soprattutto al Presidente dell'Associazione culturale di promozione turistica ed enogastronomica Qualitaly, Massimiliano Panero.*

*Mi auguro che queste prime esposizioni dei pittori russi-bashkiri in Italia trovino un importante prosieguo, quale primo passo per futuri progetti comuni, e contribuiscano a rafforzare l'amicizia e la cooperazione tra le aree della Repubblica del Bashkortostan e della regione del Piemonte.*

*Auspicio di cuore a tutti i partecipanti nuovi successi creativi!*

**Vladislav Pegov**  
**Presidente**  
**dell'Unione creativa degli artisti della RB**

*Значение подобных выставок трудно переоценить. В основе масштабного международного проекта, в первую очередь, лежит основной принцип настоящего искусства – сохранение и передача гуманитарных традиций, подъем на более высокую ступень культурного сотрудничества.*

*Выставка художников Республики Башкортостан в регионе Пьемонт проходит в рамках «Года русского языка и культуры в Италии», демонстрируя духовный и творческий потенциал наших мастеров.*

*Для более широкого представления многообразия художественной жизни нашей республики к созданию экспозиции были привлечены наиболее активные, уже сложившиеся мастера с интересными работами и молодые авторы. Основной костяк выставки представляют члены Творческого союза художников Республики Башкортостан.*

*Огромную благодарность хочу выразить всем участникам проекта, благодаря которым он состоялся. И отдельное спасибо организатору проекта от итальянской стороны – Президенту Ассоциации по культуре, продвижению туризма и гастрономии Qualitaly Массимилиану Панеро!*

*Надеюсь, что выставка башкирских художников в Италии найдет достойное продолжение, станет первым шагом к будущим совместным проектам, а также способствует укреплению дружбы и сотрудничества между двумя индустриально развитыми регионами – Республикой Башкортостан и регионом Пьемонт.*

*От всей души желаю всем участникам проекта новых творческих успехов!*

**Владислав Пегов**  
**Президент**  
**Творческого союза художников РБ**







*Entra nel vivo - attraverso questa prima rassegna - il programma di scambi tra la regione Piemonte e la regione russa del Bashkortostan (repubblica autonoma in seno alla Federazione Russa e con capitale Ufa), con l'obiettivo primario di poter creare un canale di collaborazione diretto tra i due territori, favorendo la crescita e lo sviluppo di ambedue le aree e promuovendo le reciproche peculiarità.*

*Dopo le precedenti iniziative coordinate dall'associazione culturale Qualitaly in Australia, Giappone, Sud America e Sud Pacifico, ci confrontiamo ora con una nuova area, estremamente significativa e dinamica sia dal punto di vista culturale sia sotto il profilo imprenditoriale.*

*Ci proponiamo quindi, grazie alla presenza di questa prima importante esposizione, di poter porre le basi di una lunga e fattiva collaborazione, che sia di giovamento alle nostre imprese e di stimolo creativo per i nostri artisti. Ospiteremo rassegne tematiche di artisti contemporanei russi e vi affiancheremo momenti di confronto con i nostri imprenditori interessati a questo grande mercato a cavallo tra Europa ed Asia. Altresì portiamo e porteremo nei principali centri della repubblica russa del Bashkortostan mostre d'arte piemontese, sempre accompagnate da presentazioni delle nostre eccellenze enogastronomiche e con iniziative a sostegno del nostro tessuto economico.*

*"Visioni dalla Russia" è una mostra di territorio a tutto tondo. Presenta l'humus culturale del Bashkortostan, nella Russia più profonda ed autentica, attraverso lo sguardo attento e particolareggiato dei suoi artisti. Ma è anche una mostra di territorio perché si presenta in modo capillare e particolareggiato attraverso più sedi espositive in tutto il Piemonte. In ambienti diversi (dal castello alla chiesa alla struttura contemporanea) e con vocazioni originali diverse (dal mercato alla giustizia, dalla formazione alla religione), per un fine preciso: conoscere e sperimentare la Russia del Bashkortostan attraverso l'Italia del nostro Piemonte.*

*Apriamo quindi le porte alla cultura russa e ai particolari accenti ad essa impressi nell'area del Bashkortostan. In questo straordinario melting-pot della regione orientale del Volga troviamo così i ricordi più classici della grande tradizione russa (patrimonio condiviso di tutta l'umanità) ma anche le declinazioni dei popoli nomadi dell'Asia centrale, così come i*

*Для нас активизация программы культурного обмена между регионами Пьемонт и Республикой Башкортостан – это увенчавшаяся успехом попытка создать постоянный канал сотрудничества между двумя регионами в целях роста взаимного культурного интереса и развития. Ранее ассоциацией Qualitaly уже было достигнуто взаимодействие с другими странами, среди которых Австралия, Япония, Южная Америка, а также островные государства в южной части Тихого океана. Сейчас же мы сталкиваемся с новой областью влияния, динамичной республикой, которая интересна нам с точки зрения предпринимательской культуры.*

*Организуемая нами выставка – первое крупное событие, которое дает возможность заложить основы долгому и успешному сотрудничеству и является деловым и творческим стимулом для наших художников. Но предстоящее мероприятие не ограничится только художественной составляющей. Этот проект охватит и коммерческую сторону, предприниматели республики Башкортостан и нашего региона уже смогли обсудить возможности дальнейшего сотрудничества. Дело в том, что традиционно художественные выставки в Пьемонте сопровождают презентации кулинарных достижений, а также экономические форумы и встречи. Одним словом, мы стремимся к всесторонней интеграции разных сторон культурной и экономической сфер жизни в единое пространство общекультурных взаимосвязей.*

*Выставка художников Республики Башкортостан в Пьемонте, которая прошла в виде тура по региону, раскрыла нам богатый культурный фон республики, рассказала о России внимательным взглядом его творцов. Административный центр Пьемонта – город Турин исторически был первой столицей Итальянской Республики, это очень развитая область, чьи экономические характеристики совпадают с Башкортостаном. Здесь находятся штаб-квартиры многих известных компаний модной индустрии, а также швейной и текстильной промышленности. Выставка башкирских художников в Турине получила активную поддержку Департамента торговли и выставок Пьемонта. В дальнейшем планируется и дальше расширять кон-*

*tratti somatici dei soggetti ritratti nelle opere spesso assumono le tipicità slave con i tratti estremo-orientali.*

*Siamo nel cuore della steppa russa, a migliaia di chilometri di distanza ma al tempo stesso nella stessa tipicità climatico morfologica che riecheggia, con accenni drammatici e carichi di passione, nei ricordi di guerra di tante famiglie piemontesi.*

*E se oggi "torniamo" a parlare in Piemonte di Russia e con la Russia, è anche e proprio perché vogliamo modificare il timbro e il tono degli aggettivi con cui qualifichiamo quello straordinario e sconfinato territorio. I tempi sono migliori e i confini sono oggi occasioni di sviluppo e non più muri da abbattere.*

*Il sentimento con cui ci confrontiamo oggi è, grazie a Dio, di apertura, confronto e collaborazione. Un percorso importante che parte da un punto fondamentale: la reciproca conoscenza. Perché solo attraverso una piena conoscenza si può arrivare ad una vera e fattiva condivisione, stabile e duratura, sotto ogni possibile aspetto: culturale, commerciale e istituzionale.*

*Apprezziamo quindi le opere che ci presentano in questa prima rassegna gli artisti russi del Bashkortostan, dalle tinte forti delle opere più avanguardiste e post-moderne ai toni soffici e sereni dei panorami più impressionisti, tra nevi ovattanti di una terra severa ma generosa e la sapienza antica del popolo contadino. Sapremo ritrovare anche gli echi del nostro Piemonte. Sapremo rivedere anche noi stessi.*

**Massimiliano Panero**  
**Presidente**  
**associazione culturale Quality**

*такты, пригласить в Италию башкирских музыкантов, организовать выставку народных ремесел и национальных продуктов. Все это может быть интересно предпринимателям двух экономически развитых регионов. Помимо культурных контактов предполагается организовывать регулярные двусторонние бизнес-встречи в Турине и в Уфе, где бизнесмены смогут обсуждать возможности инвестиций с итальянской стороны в развитие бизнеса в Башкортостане, расширение торговых контактов и возможное открытие представительства нашей Ассоциации Quality в Уфе.*

*Мы рады возможности открытого диалога культур, нас привлекает русский национальный характер и самобытность российских художников. Нам интересно проводить мировоззренческие параллели между нашими регионами, когда мы уже знаем о параллелях экономических. Выставка показала, что русские художники настолько же разнообразны в своем искусстве, как и итальянцы. Авангард и постмодернизм соседствует на полотнах башкирских живописцев с реализмом, безмятежностью романтических пейзажей, импрессионизмом и сюрреализмом, и тут же в контраст с тенденциями актуального искусства мы видим работы, рассказывающие нам историю российского государства – крестьянский труд, деревенская жизнь оживают в лучших работах художников. А мы, в свою очередь, находим в этих творениях отголоски нашей родной истории.*

**Массимиллиано Панеро**  
**Президент Ассоциации по культуре, продвижению**  
**туризма и гастрономии Quality**



«Ascoltate!  
Se accendono  
le stelle,  
vuol dire che qualcuno ne ha bisogno?  
Vuol dire che è indispensabile  
che ogni sera  
al di sopra dei tetti  
risplenda almeno una stella?»

(Vladimir Majakovskij)

*La cultura, l'arte, le tradizioni della regione russa del Bashkortostan caratterizzano gli aspetti di una rassegna che in Piemonte e non solo, permette di «scoprire» una realtà ricca di riscontri espressivi, di storia, di luoghi intensamente vissuti e trasmessi attraverso il gesto dei pittori.*

*Un gesto che diventa momento indispensabile per tradurre sul foglio di carta o sulla tela l'attenzione con la quale gli artisti reinterpretano il paesaggio o una donna anziana o, ancora, un villaggio nella luce solare.*

*In gran parte appartenenti all'Unione creativa dei pittori della Repubblica del Bashkortostan, questi autori raccontano, di volta in volta, le vicende della gente comune, dell'ambiente quotidiano, di notturni e albe e betulle in autunno.*

*Certamente l'incontro tra questi artisti e il Piemonte costituisce un'occasione per cogliere l'essenza di una ricerca legata a una figurazione tradizionale, a un clima rasserenante, a una visione del territorio che il colore sottolinea con forza e luminosa sensibilità.*

*Del resto dalla Russia sono anche pervenuti, in anni recenti, le opere esposte nel Castello di Torre Canavese dall'antiquario Mario Datrino, mentre a Torino, oltre alla memorabile mostre dell'Arte Russa al Lingotto con allestimento di Renzo Piano, in particolare Stefano Pirra ha proposto nella galleria di Corso Vittorio Emanuele una serie di mostre dedicate ai post-impressionisti russi.*

*Dal rapporto tra il Piemonte e il Bashkortostan prende forma e consistenza, perciò, l'attuale esposizione, che presenta un poliedrico panorama di immagini che dalle nature morte con fiori e frutta alle vedute invernali con gli alberi raggelati, dai contadini intenti al lavoro dei campi a un gioioso Car-*

«Послушайте!  
Ведь, если звезды  
зажигают –  
значит – это кому-нибудь нужно?  
Значит – это необходимо,  
чтобы каждый вечер  
над крышами  
загоралась хоть одна звезда?!»

(Владимир Маяковский)

*Культура, искусство и традиции республики Башкортостан сегодня анализируются в регионе Пьемонт и за его пределами, что позволяет «открыть» реальность, полную выразительных фактов, историй, реальной жизни. Все это передается через индивидуальный почерк художника.*

*Реальность чувствуется во всем – в тщательности прорисовки деталей на холсте или бумаге, в толковании художниками пейзажей, в изображении пожилой женщины или деревушки в лучах солнца.*

*Мастера – члены Творческого союза художников Республики Башкортостан в своих работах рассказывают нам истории простых людей, красоту природы и окружающей среды.*

*Безусловно, экспозиция башкирских художников в регионе Пьемонт является великолепной возможностью отразить суть поиска, связанного с национальными традициями, атмосферой, характерной для данного региона, которая подчеркивается особыми красками и нюансами цветовой палитры.*

*В последние годы в регионе Пьемонт выставлялись экспозиции из России в замке Торре Канавезе, антиквариат в Марио Датрино и одновременно в Турине, а также значимые выставки русского искусства в Линготто Ренцо Пьяно, в частности, серия выставок, представленная Стивенем Пирра в Корсо Витторио Эмануэле, посвященная русским пост-импрессионистам.*

*Сотрудничество между регионом Пьемонт и Республикой Башкортостан постепенно формируется и выходит на новый уровень, поэтому нынешняя выставка*

*nevale, risolto con un segno geometrico, permette di approfondire la conoscenza del linguaggio di un'arte tipicamente figurativa.*

*Proseguendo in questo itinerario, s'incontra un gruppo di dinamici ballerini e simbolici uccelli, una scenografica radura, con case e cavallo, e pagine che tendono all'informale, in una sorta di narrazione che racchiude ritratti, icone, volti di donne incorniciati da variopinti fazzoletti, battelli e strade di città.*

*In molti dipinti, si avverte il fascino di un tempo ormai lontano che ritorna a noi con l'incanto del ricordo o del sogno.*

*Atmosfere soffuse, corsi d'acqua, composizioni post-cubiste, rinnovano il discorso di un'esperienza che ha l'energia del tratto e del dato cromatico espressionista, mentre si nota una realistica bambina con accanto più ardite figure femminili.*

*E in altri documenti pittorici si avverte un universo fiabesco, che accompagna la visione di una cultura altamente suggestiva.*

*Tradizione e ricerca, quindi, per una «lettura» del vero che la gestualità degli artisti trasforma in lirica rappresentazione, in dialogo con una natura immersa nella magia del silenzio.*

**Angelo Mistrangelo**  
giornalista e critico d'arte

*cartin con изображением цветов, фруктовых деревьев, зимних пейзажей, крестьян, работающих в поле, представляет собой особую многогранность художественного языка, позволяющего образно понимать и воспринимать искусство.*

*В картинах мастеров мы видим то группу динамично танцующих людей, то символических птиц, то живописные дома и грациозных лошадей, городские улочки. Некоторые же работы включают в себя портреты, иконы, женские лица, обрамленные красочными платками.*

*Во многих картинах чувствуется очарование прошлого, и это возвращает нас к нашим давним мечтам.*

*Мягкая атмосфера, водоемы реально сосуществуют с пост-кубистическими композициями, энергичными линиями, экспрессионизмом точно так же, как простая соседская девчонка – с самыми смелыми женскими образами.*

*В других живописных работах чувствуется вселенская сказка, которая сопровождает особое видение культуры и наводит на размышления.*

*Исследование традиций, «прочтение» почерка истинного художника становится возможным через лирический диалог с природой, окруженной таинственной магией молчания.*

**Анджело Мистранжело**  
журналист и художественный критик



*Oltre ad essere una più che plausibile iniziativa che cade nell' "Anno delle culture incrociate tra Russia ed Italia", fortemente voluta dagli ideatori multinazionali che ne hanno firmato la nascita e da tutte le Istituzioni pubbliche e private che ne hanno permesso la realizzazione, la stessa non è solo un comune ritrovo di artisti, una collettiva, un plein air o l'ennesimo sistema per proporre arte figurativa.*

*È un importante momento didattico e di aggregazione tra popoli, in questo caso tra quello russo ed italiano a celebrazione del 2011 istituzionalmente dichiarato come Anno delle Culture incrociate di Russia ed Italia, teso a far conoscere l' arte quale medium di rappresentazione pittorica ed a promuovere nel Continente di Mezzo il nostro territorio attraverso tutte le sue peculiarità e bellezze.*

*Si offre così al grande pubblico l'opportunità di uno straordinario incontro con gli artisti ed i loro lavori, presentando una gamma di opere appartenenti a stili, tendenze e tematiche diversi di molti valenti pittori, già ampiamente affermati nell'ambito dell'arte contemporanea Internazionale, uniti da un forte senso d'appartenenza sia alla corrente di impronta russa contemporanea sia a quella italiana.*

*Tra questi si possono annoverare maestri quali Gimaletdinov, Zubairov, Karpov, Mutovkin, Nasibullin, Pegov, Petrov e Uzhdavini. Abilissimi nell'esprimersi con ogni mezzo pittorico gli stessi sono stati indotti a presentarsi con lavori a tecnica varia ed a crearne en plein air al fine di permettere di conoscerne più approfonditamente ductus e koiné. Un modo specifico per raccontare come l' arte figurativa russa contemporanea, che attualmente può contare su un'acquisita esperienza di dialogo e collaborazione con l'Occidente salvaguardando la propria eccentricità, mantenga, al pari di quanto evidente in quella nostrana, quell'identità peculiare determinata dalla sensibilità e spiritualità prettamente russe.*

*Forti tocchi di colore fauve, simili ad un filiforme mosaico quasi in rilievo, consentono alle opere di suscitare sensazioni diverse a seconda di come la luce le colpisce. Il pensiero guida di altri si infutura in semplici paesaggi, pregevoli figure e vibranti ritratti. Le libere tracce, piene di colore forte e solare, danno così la sensazione che l'energia, o la dolcezza concentrate nell'opera, stiano per schiz-*

*Благодаря «Году культурного обмена между Россией и Италией», мы имеем возможность собрать в одном проекте представителей совершенно разных школ и направлений изобразительного искусства. С одной стороны, пленэр стал местом встречи профессиональных художников, с другой стороны он – еще и способ привлечь внимание к изобразительному искусству со стороны общества. В государственной программе сказано, что «Год перекрестного культурного обмена между Италией и Россией» ставит своей целью повышение осведомленности в сфере искусства. Таким образом, мы познакомили итальянцев с работами художников, воспитанных в совсем иной среде и традициях, добраться до которых можно лишь пересечением половины континента. Нашему зрителю открылись красоты далекой республики. Широкая публика смогла познакомиться и лично пообщаться с художниками, увидеть их работы, произведения разных стилевых направлений и школ. При этом на выставке были представлены лучшие работы художников, известных в искусствоведческой среде. Среди башкирских мастеров на выставке были представлены Гималетдинов, Зубаиров, Карпов, Мутовкин, Насибуллин, Пегов, Петров и Уждавини.*

*Картины, выполненные в различных техниках, были сгруппированы на выставке таким образом, чтобы систематизированно ознакомить нас с актуальными тенденциями в России и, при этом, найти точки соприкосновения между культурами, увидеть влияние запада в современном изобразительном искусстве России, но и выделить ту чисто русскую духовность, которая остается неизменной с течением времени.*

*Разнообразие работ поражает воображение. Одни – несут на себе отпечаток фовизма, направления, распространенного во французской живописи рубежа XIX-XX веков, это загадочно выстроенная мозаика цветов, играющих с воображением и внушающих совершенно разные мысли зрителю в зависимости от игры цвета. Другие произведения лишены футуристичности, это простые портреты и пейзажи, выполненные в реалистической манере. В них воспевается совершенство природы и человеческого тела, звучит ода мирозда-*

zare fuori dai confini della stessa esattamente nell'istante in cui la si osserva.

Le nevi, poi, tra i bianchi, gli azzurri, i grigi, le velature ed i riflessi diventano il principale oggetto della creatività; il silenzio contemplativo dove gli scorci quotidiani appaiono come creature immobili della vita che si specchiano nella realtà. Ed infine, in alcuni dei protagonisti della rassegna, un grande tocco di romanticismo facilmente riconoscibile tramite il metodo di "intonazione plastica" nel quale è assente la musicalità che viene sostituita da una sincopata melodia e da una rigida serietà della costruzione e della composizione che le forze della natura suggeriscono costantemente agli autori ad esso votati. Pochi brevi cenni analitici, purtroppo, per questi notevoli interpreti dello spirito artistico russo dettati dalla necessaria economia del testo che, comunque, non sarebbe sufficiente neanche a tratteggiare doverosamente la benché minima parte del lavoro e della personalità di ognuno di essi. Nel globale, comunque, un affratellamento artistico, una sorta di costruttivismo di rivisitazione concettuale alla Argan, il recupero di un'Arte con la A maiuscola nei confronti di espressioni contemporanee piene di demagogia e prive di comunicazione, di pathos e di senso estetico che, come Hegel aveva previsto, stanno invadendo la società in cui viviamo producendo frutti visibilmente poco allettanti per il fisico, lo spirito e la mente. Il recupero dei giusti valori della tradizione attraverso una manifestazione, un momento di festa ed aggregazione, un evento artistico e l'impegno di diverse realtà geografiche e culturali, calati nella contemporaneità che, oggi più che mai, ha bisogno di radicarsi in un "territorio" che sia sì globalizzante ma anche particolare e pronto ad offrire tutti i propri frutti purché rispettato. Un viaggio, in punta di pennello, tra l'Italia e le vaste estensioni della Terra di Russia dove "La Danza" di Matisse potrebbe assurgere a simbolo di unione tra tutti gli artisti giunti per l'occasione in rappresentanza dei loro popoli ed "Il Quarto Stato" di Pellizza da Volpedo simboleggiare ancora una volta la marcia di tutti noi verso un futuro più umanamente sicuro, sereno e di grande fratellanza. Quel futuro che vive, tra presente e passato, nell'eccellenza delle opere dei protagonisti di questa unica e grande manifestazione, ricca di colore e di cosmopolita allegria.

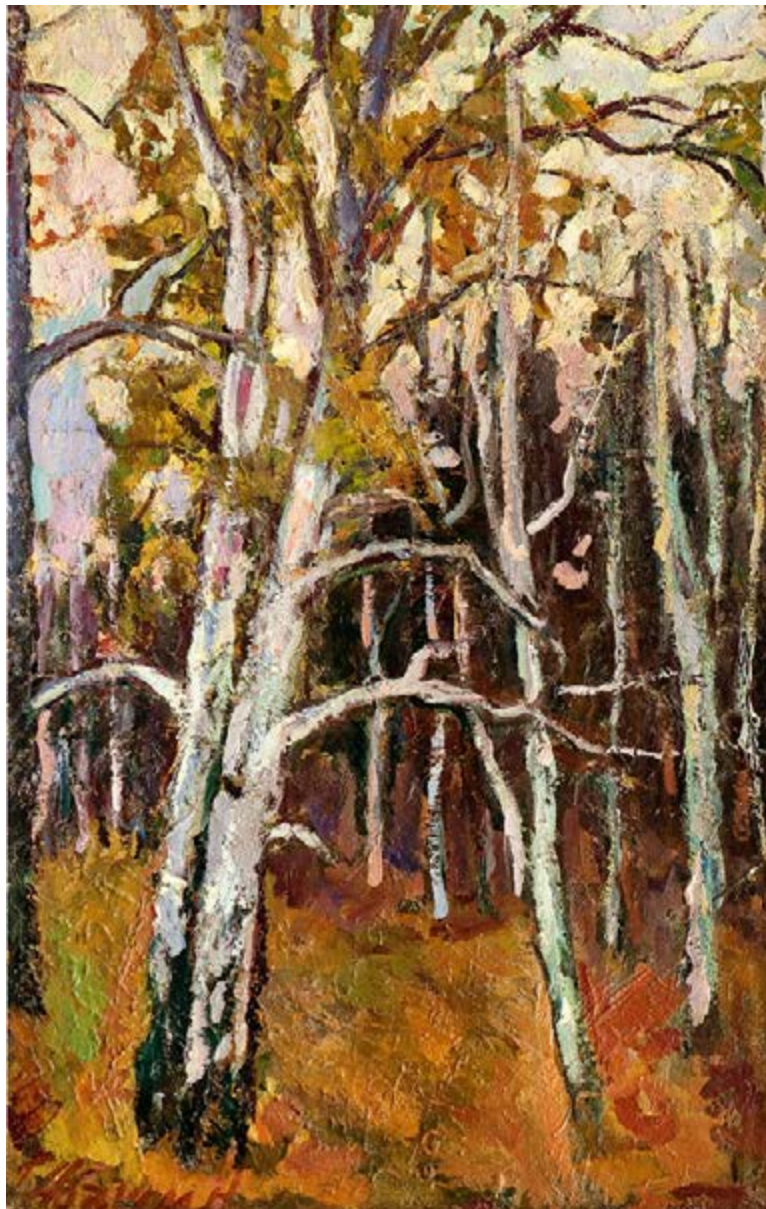
**Giorgio Barberis  
docente e critico d'arte**

нию в мельчайших его проявлениях. Энергия, страсть вдохновленной работы читается в подтексте таких картин. Третья группа художников выражает своей живописью поклонение форме, торжество геометрии и упорядоченности, а первичные элементы творчества – обыкновенные линии, фигуры, текстура, ритм становятся высокими символами, языком бога и, в то же время, приподняв магическую ширму знаков, можно прочесть такие картины лишь в декоративном ключе. Многослойность – это черта модернистского искусства. В одних работах художников доминирует воля и разумное начало, в других – эмоция, всплеск сиюминутных ощущений, которые творец стремится зафиксировать на века. А во всей совокупности – в таких работах поставлены вопросы о месте человека во Вселенной, ведутся поиски вечных истин. Некоторые картины отличает тонкое чувствование цвета, в других открывается игра с объемами и архитектурой, третьи – глубоко сюрреалистичны. И рядом с ними – мощные силы живой природы-матери, которая бьется в диссонанс с ритмом каменных стен, фасадов, мостов, искусственно созданных человеком. Один из ключевых русских образов – снег, раскинувшийся вуалью, белой, голубой, местами серой или желтоватой. Вдаваясь в его символику, обнаружишь тишину созерцания, глубокие думы о судьбах и дорогах родины. Некоторые картины подобны музыке, в них нет четко выраженного сюжета, есть лишь зарождение мысли, эмоции – а то, о чем эта картина, каждый решает для себя сам. Конечно, каждая отдельная работа и каждый художник заслуживают, чтобы о них говорили бесконечно. Но в целом, российскому художественному братству свойственен концептуальный конструктивизм. Это искусство с большой буквы, которое не приемлет демагогии и даже чистой эстетики. Здесь обязательно заключена глубокая мысль. Осознанность природы творения, которая выливается в попытку сделать искусство преобразователем мироустройства. Неудивительно, ведь российское искусство всегда было глубоко социальным, философским. Украшательство и декоративность – это совершенно не о российских художниках. Я считаю, что сегодня, в мире скоростей, когда духовное отступает на задний план, как никогда важно реабилитировать его значение в обществе. И конечно, путь к просветлению и осознанности в искусстве, которое «несет зеркало перед жизнью». Оно не дает ответов, но ставит проблемы. Глобализация сегодня неуклонно охватывает мир, но только опираясь на традиции, на наследие малых народов, мы сможем сохранить все разнообразие культурного опыта. Искусство – универсальный язык. Достигнув взаимопонимания и художественной общности, мы можем сказать, что в будущем взаимодействие и культурный обмен будут продолжаться, и мы верим, что в открытых условиях сотрудничества «Танец» Матисса станет символом союза между всеми художниками Земли.

**Джорджио Барберис  
преподаватель, художественный критик**

**Abashin G. D.**  
**BETULLE NEL MESE DI OTTOBRE. 2000**

olio sutela, 80x60



**Абашин Г. Д.**  
**БЕРЕЗЫ В ОКТЯБРЕ. 2000**

холст на ДВП, масло, 80x60

**Abashin G. D.**  
**NATURA MORTA «LILLA».** 2008  
olio su tela, 73x73



**Абашин Г. Д.**  
**НАТЮРМОРТ «СИРЕНЬ».** 2008  
холст, масло, 73x73



**Abdrashitov R. M.**

**GALLO. 2010**

olio su tela, 76x73



**Абдрашитов Р. М.**

**ПЕТУХ. 2010**

холст, масло, 76x73

**Abdrashitov R. M.**  
**INVERNO. 2010**  
olio su tela, 75x105



**Абдрашитов Р. М.**  
**ЗИМА. 2010**  
холст, масло, 75x105

**Abdrashitov R. M.**  
**PRIMAVERA. 2009**  
olio su tela, 86x100



**Абдрашитов Р. М.**  
**ВЕСНА. 2009**  
холст, масло, 86x100

**Agaletdinov A. A.**  
**CARNEVALE. 2010**  
olio su tela, 90x100



**Агалетдинов А. А.**  
**КАРНАВАЛ. 2010**  
холст, масло, 90x100

**Agaletdinov A. A.**  
**PAESAGGIO CON MOSCHEA SU STRADA TUKAEVA. 2007**  
olio su tela, 56,5x70



**Агалетдинов А. А.**  
**ПЕЙЗАЖ С МЕЧЕТЬЮ НА УЛИЦЕ ТУКАЕВА. 2007**  
холст, масло, 56,5x70

**Almetov A. G.**  
**LA NASCITA DEL MITO II. 2002**  
olio su tela, 89x89



**Альметов А. Г.**  
**РОЖДЕНИЕ МИФА II. 2002**  
холст, масло, 89x89

**Almetov A. G.**  
**TURK. 2003**  
olio su tela 70x90



**Альметов А. Г.**  
**ТЮРК. 2003**  
холст, масло 70x90

**Baymuhametov A. G.**  
**LA STRUTTURA DELLA FORMULA. 1999**  
olio su tela, 70x88



**Баймухаметов А. Г.**  
**ФОРМУЛА КОНСТРУКЦИИ. 1999**  
холст, масло, 70x88



**Vakilov R. G.**  
**MARZO. 2008**  
olio su tela, 60x80



**Вакилов Р. Г.**  
**МАРТ. 2008**  
холст, масло, 60x80

**Baiburin N. G.**  
**UMAI. LA DEA DELLA FERTILITÀ. 1997**  
acrilico su tela, 180x80



**Байбурин Н. Г.**  
**УМАЙ. БОГИНЯ ПЛОДОРОДИЯ. 1997**  
брезент, акрил, 180x80

**Gudentova O. V.**  
**LABIRINTO. 2006**  
olio su tela, 80x100



**Гугентова О. В.**  
**ЛАБИРИНТ. 2006**  
холст, масло, 80x100

**Gaitov R. H.**  
**LA COMPOSIZIONE 1. 2011**  
olio su tela, 90x90



**Гаитов Р. Х.**  
**КОМПОЗИЦИЯ I. 2011**  
холст, масло, 90x90

**Gaitov R. H.**  
**IL PAESAGGIO. 2009**  
olio su tela, 80x90



**Гаитов Р. Х.**  
**ПЕЙЗАЖ. 2009**  
холст, масло, 80x90

**Gayanov I. I.**  
**MARZO. 1998**  
olio su tela, 60x65



**Гаянов И. И.**  
**МАРТ. 1998**  
холст, масло, 60x65

**Gizitdinov I. R.**  
**RITRATTO BASHKIRO. 2008**

olio su tela, 95x90



**Гизитдинов И. Р.**  
**ПОРТРЕТ БАШКИРОЧКИ. 2008**

холст, масло, 95x90

**Gimaletdinov S. N.**  
**LA FABBRICA DELLE SEDIE (DAL CICLO «VECCHIA UFA»).** 2010  
olio su tela, 60x80



**Гималетдинов С. Н.**  
**ГОСТИНЫЙ ДВОР (ИЗ ЦИКЛА «СТАРЯЯ УФА»).** 2010  
холст, масло, 60x80



**Gimaletdinov S. N.**  
**IL CIRCO (DAL CICLO «VECCHIA UFA»).** 2010  
olio su tela, 60x96



**Гималетдинов С. Н.**  
**ЦИРК (ИЗ ЦИКЛА «СТАРЯЯ УФА»).** 2010  
холст, масло, 60x96

**Dafletiarov M. H.**  
**L'AUTUNNO (IL SONNO).** 2008  
olio su tela, 100x100



**Давлетьяров М. Х.**  
**ОСЕНЬ (СОН).** 2008  
холст, масло, 100x100

**Dafletiarov M. H.**  
**SUI MOTIVI POPOLARI «BYL BYL (USIGNOLO)»**  
olio su tela, 100x100



**Давлетьяров М. Х.**  
**ПО НАРОДНЫМ МОТИВАМ «БЫЛ-БЫЛ (СОЛОВЕЙ)»**  
холст, масло, 100x100

**Domashnikov V. B.**  
**СОРПЕРТУРА ДІ СТ. ЯВРІКАН. 2008-2011**  
olio su tela, 95x100



**Домашников В. Б.**  
**ПОКРОВ В СЕНТЯБРИКАХ. 2008-2011**  
холст, масло, 95x100

**Dorofeev T. A.**  
**PUTYA – IL CANE CORAGGIOSO. 2011**  
acrilico su tela, 105x90



**Дорофеев Т. А.**  
**ПУТЯ – ОТВАЖНЫЙ ПЕС БЫЛ. 2011**  
холст, акрил, 105x90

**Dyatlova L. V.**  
**NATURA MORTA CON TAVOLOZZA. 2011**  
olio su tela, 40x60



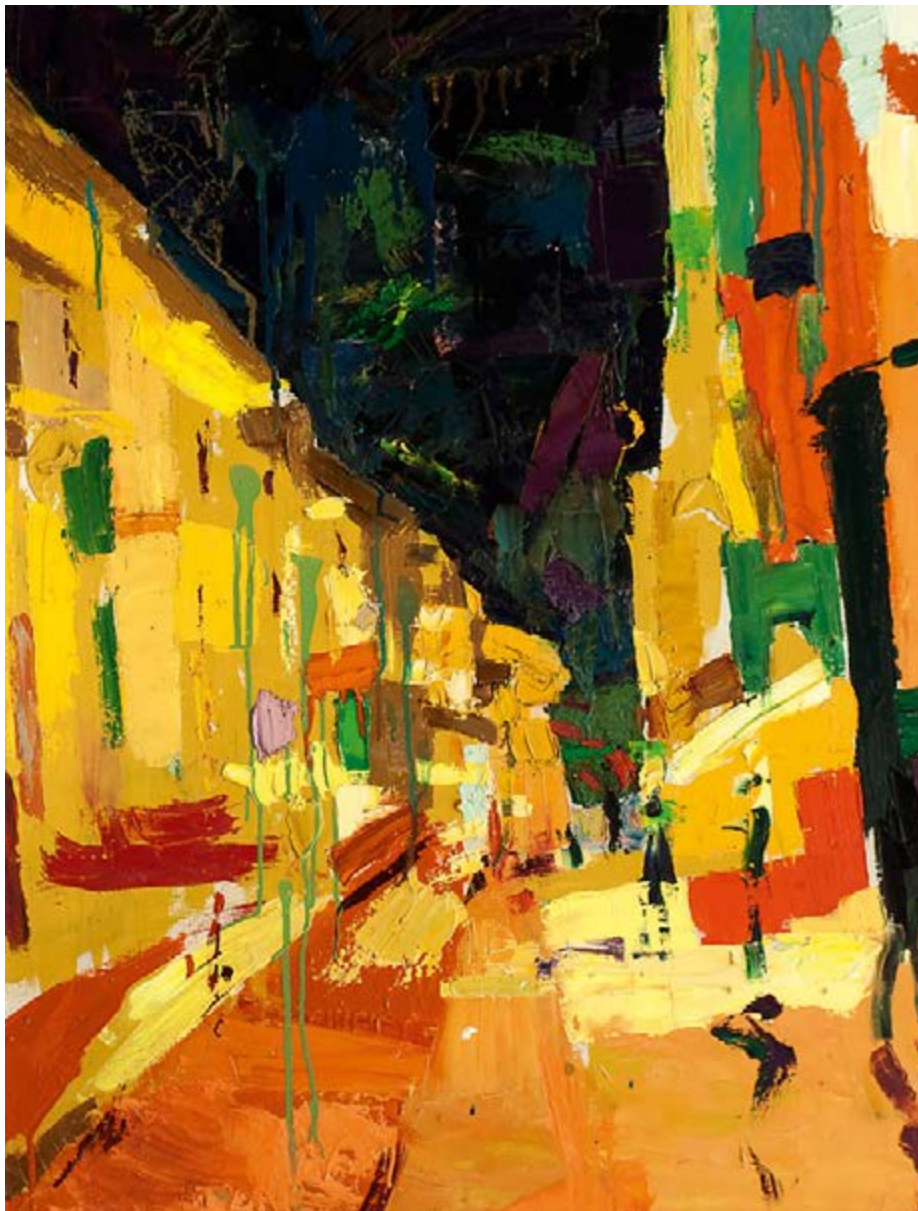
**Дятлова Л. В.**  
**НАТЮРМОРТ С ПАЛИТРОЙ. 2011**  
холст, масло, 40x60

**Zayarnyuk A. N.**  
**CATTEDRALE DI CRISTO SALVATORE (IN PRIMAVERA). 2007**  
olio su tela, 70x100



**Заярнюк А. Н.**  
**ХРАМ ХРИСТА СПАСИТЕЛЯ (ВЕСНА). 2007**  
холст, масло, 70x100

**Zayarnyuk A. N.**  
**VENEZIA. LA CITTÀ DI NOTTE. 2003**  
olio su tela, 96x74



**Заярнюк А. Н.**  
**НОЧНОЙ ГОРОД. ВЕНЕЦИЯ. 2003**  
холст, масло, 96x74



**Zayarnyuk A. N.**  
**BALAKLAVA. 2009**  
olio su tela, 70x90



**Заярнюк А. Н.**  
**БАЛАКЛАВА. 2009**  
холст, масло, 70x90

**Zubairov M. M.**  
**LA CINQUEFOGLIE (POTENTILLA ANSERINA). 2009**  
olio su tela, 60x80



**Зубаиров М. М.**  
**ГУСИНАЯ ЛАПЧАТКА. 2009**  
холст, масло, 60x80

**Zubairov M. M.**

**RITRATTO DI DOLGOZHITELNITSA GUMEROVA SAHIBYAMAL FATYHOVNA - 104 ANNI. 2003**

olio su tela, 50x40

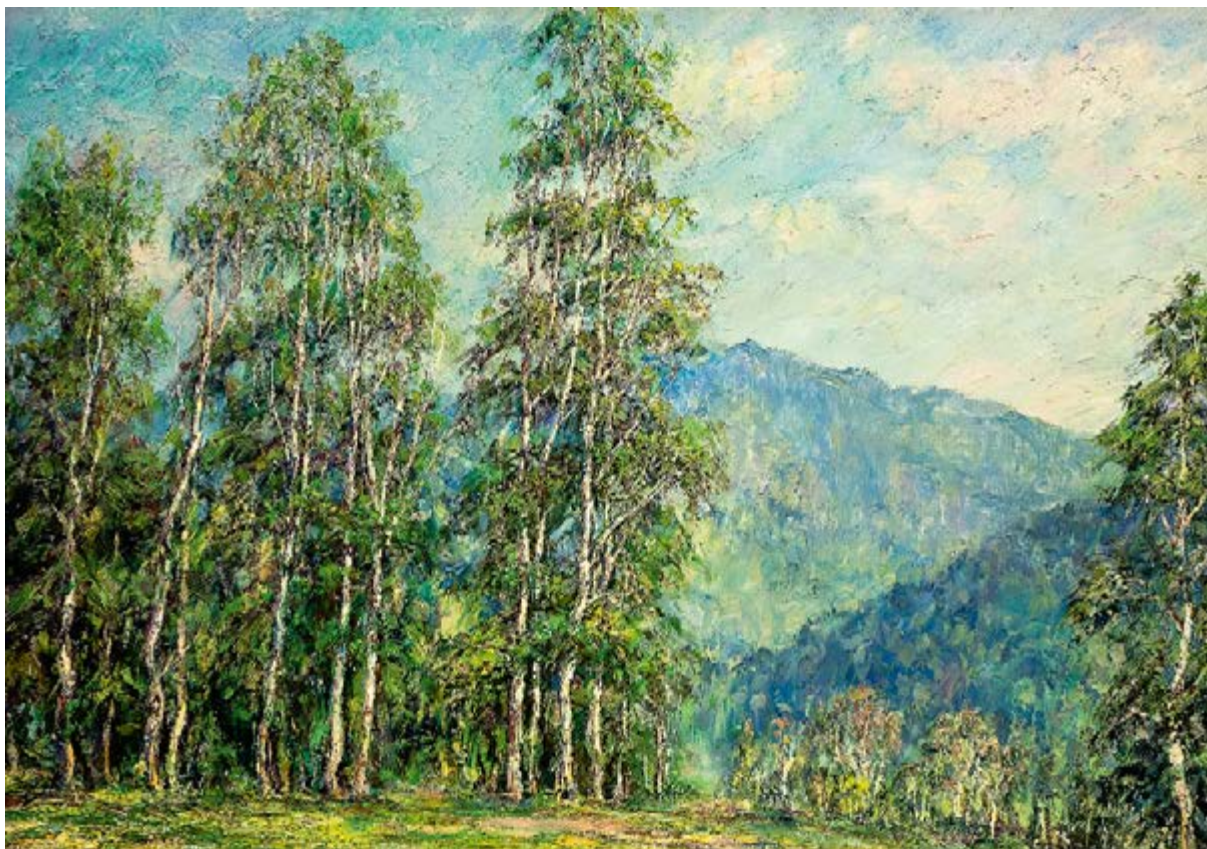


**Зубаиров М. М.**

**ДОЛГОЖИТЕЛЬНИЦА ГУМЕРОВА САХИБЪЯМАЛ ФАТЫХОВНА – 104 ГОДА. 2003**

холст, масло, 50x40

**Zagvozdkin G. A.**  
**ABZAKOVO. BETULLE. 2011**  
olio su tela, 50x70



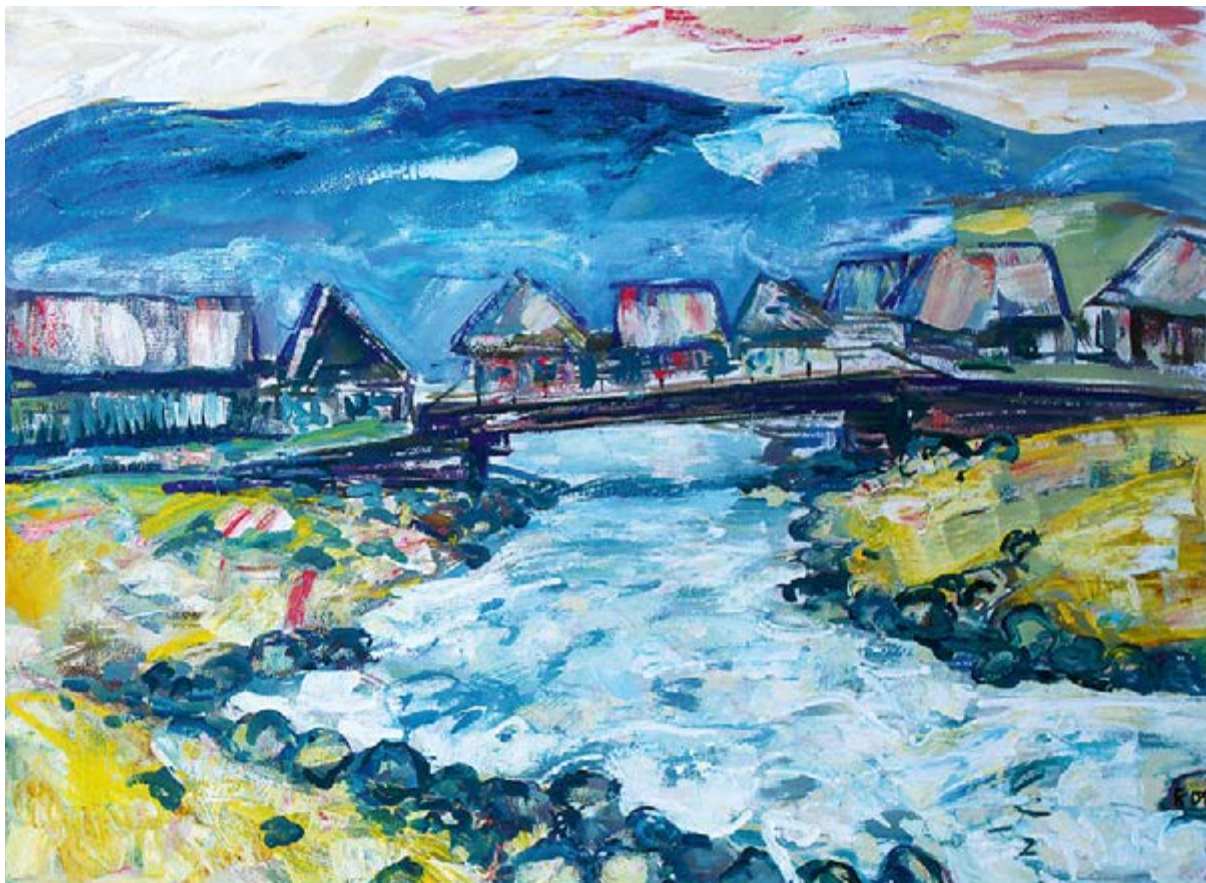
**Загвоздкин Г. А.**  
**АБЗАКОВО. БЕРЕЗКИ. 2011**  
холст, масло, 50x70

**Kireeva T. V.**  
**VECCHIA UFA. 2010**  
olio su tela, 50x70



**Киреева Т. В.**  
**СТАРАЯ УФА. 2010**  
холст, масло, 50x70

**Карпов G. V.**  
**TYULYUK. 2008**  
olio su tela, 60x80



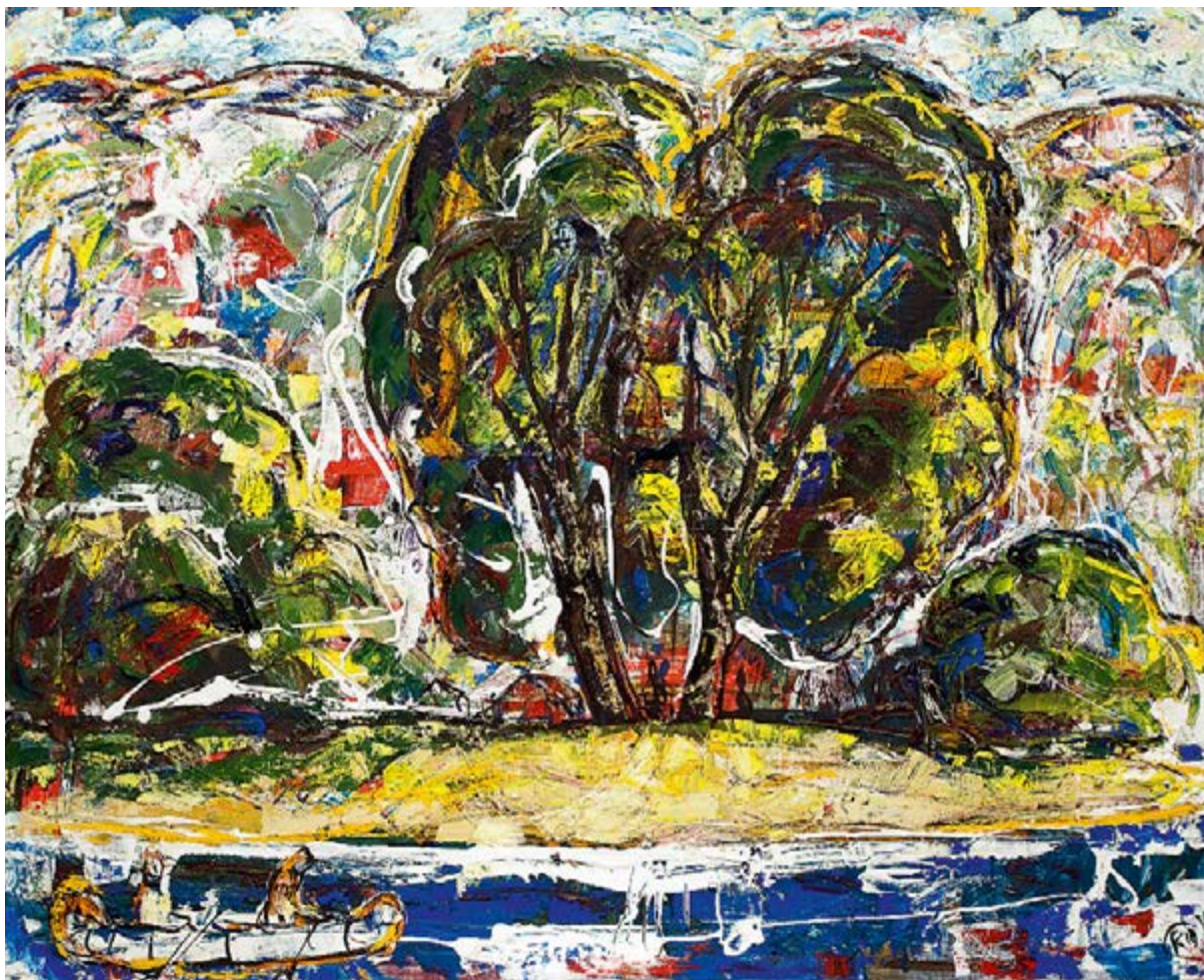
**Карпов Г. В.**  
**ТЮЛЮК. 2008**  
холст, масло, 60x80

**Karpov G. V.**  
**PRIMAVERA. APRILE. 2011**  
olio su tela, 85x100



**Карпов Г. В.**  
**ВЕСНА. АПРЕЛЬ. 2011**  
холст, масло, 85x100

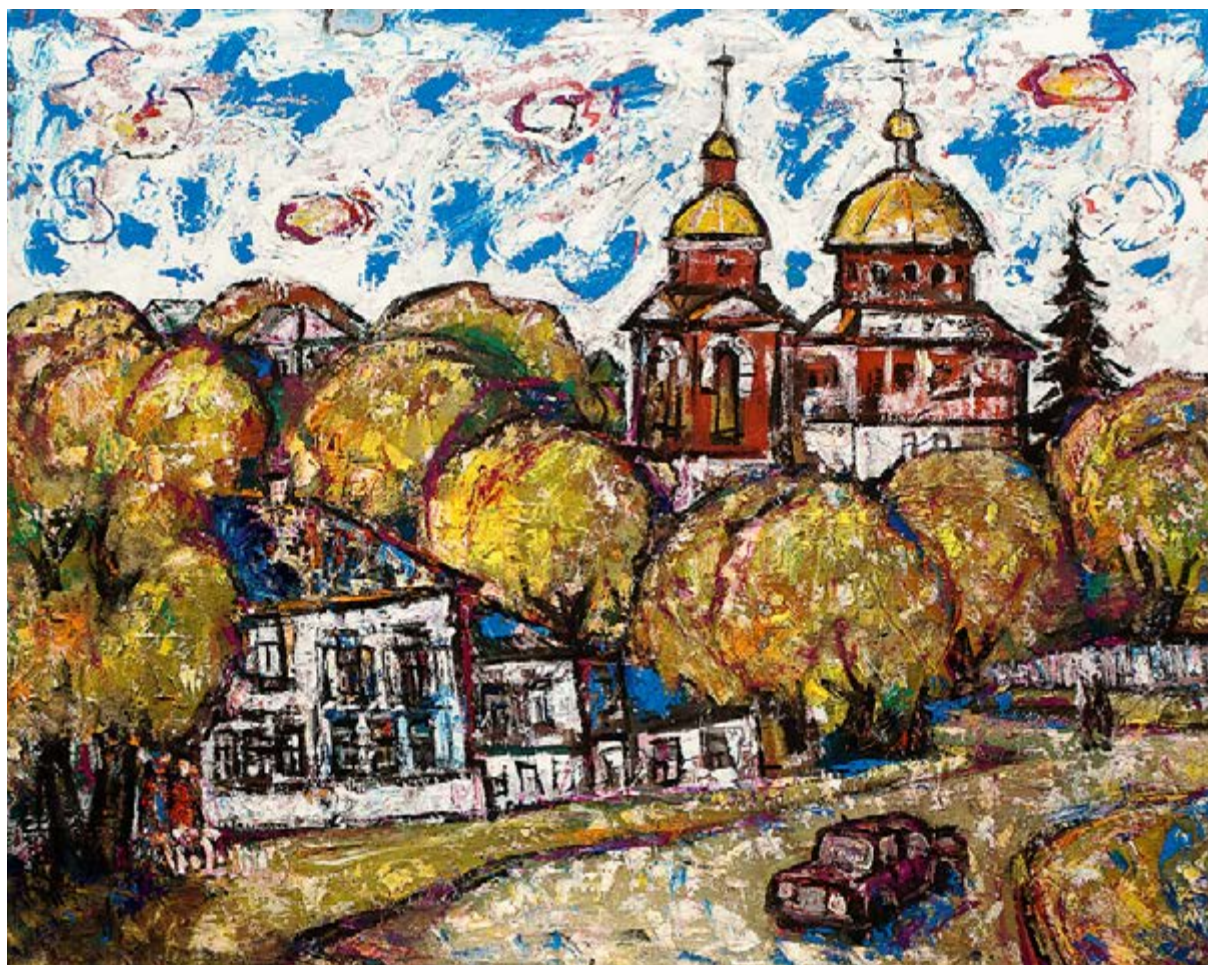
**Карпов G. V.**  
**ELEMENTI AMBIENTALI. 2010**  
olio su tela, 80x100



**Карпов Г. В.**  
**СТИХИЯ ИНЗЕРА. 2010**  
холст, масло, 80x100



**Karpov G. V.**  
**LA VECCHIA UFA. 2011**  
olio su tela, 80x100



**Карпов Г. В.**  
**СТАРАЯ УФА. 2011**  
холст, масло, 80x100

**Krasnov S. B.**  
**CANTO DEGLI UCCELLI NEL VILLAGGIO VENETO. 2011**  
olio su tela, 100x110



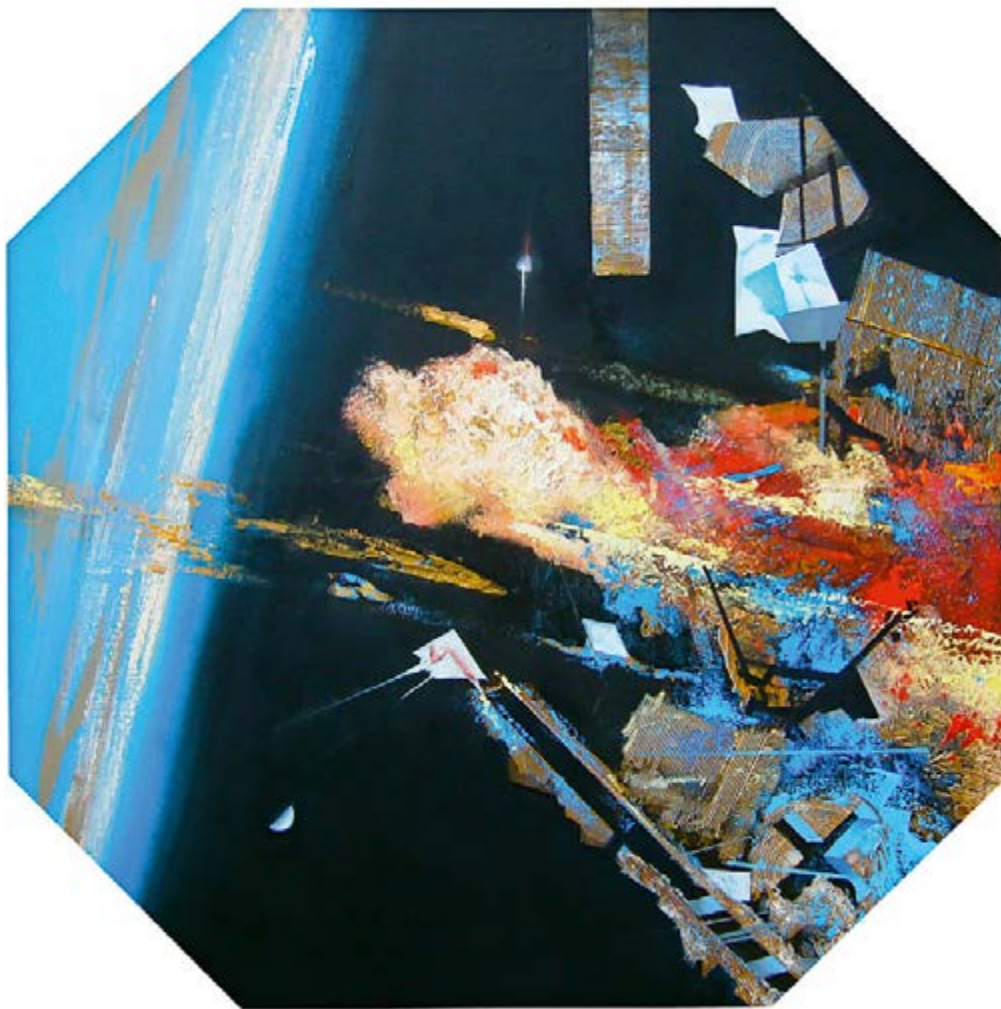
**Краснов С. Б.**  
**ПЕВЧАЯ ПТИЦА ДЕРЕВНИ ВЕНЕЦИЯ. 2011**  
холст, масло, 100x110

**Krasnov S. B.**  
**L'EFFETTO DELLA LUNA NUOVA. 2011**  
olio su tela, 120x70



**Краснов С. Б.**  
**ЭФФЕКТ НОВОЛУНИЯ. 2011**  
холст, масло, 120x70

**Krasnov S. B.**  
**BRUCIA IN SILENZIO. 2011**  
olio su tela, 76x76



**Краснов С. Б.**  
**БЕЗМОЛВНОЕ ГОРЕНИЕ. 2011**  
холст, масло, 76x76

**Krasnov S. B.**  
**LE QUATTRO STAGIONI. 2011**  
olio su tela, 103x102



**Краснов С. Б.**  
**ВРЕМЕНА ГОДА. 2011**  
холст, масло, 103x102

**Latifa**

**KONDESHTER. (LE DUE MOGLI DI UN MARITO). 2009**

olio su tela, 60x80



**Латифа**

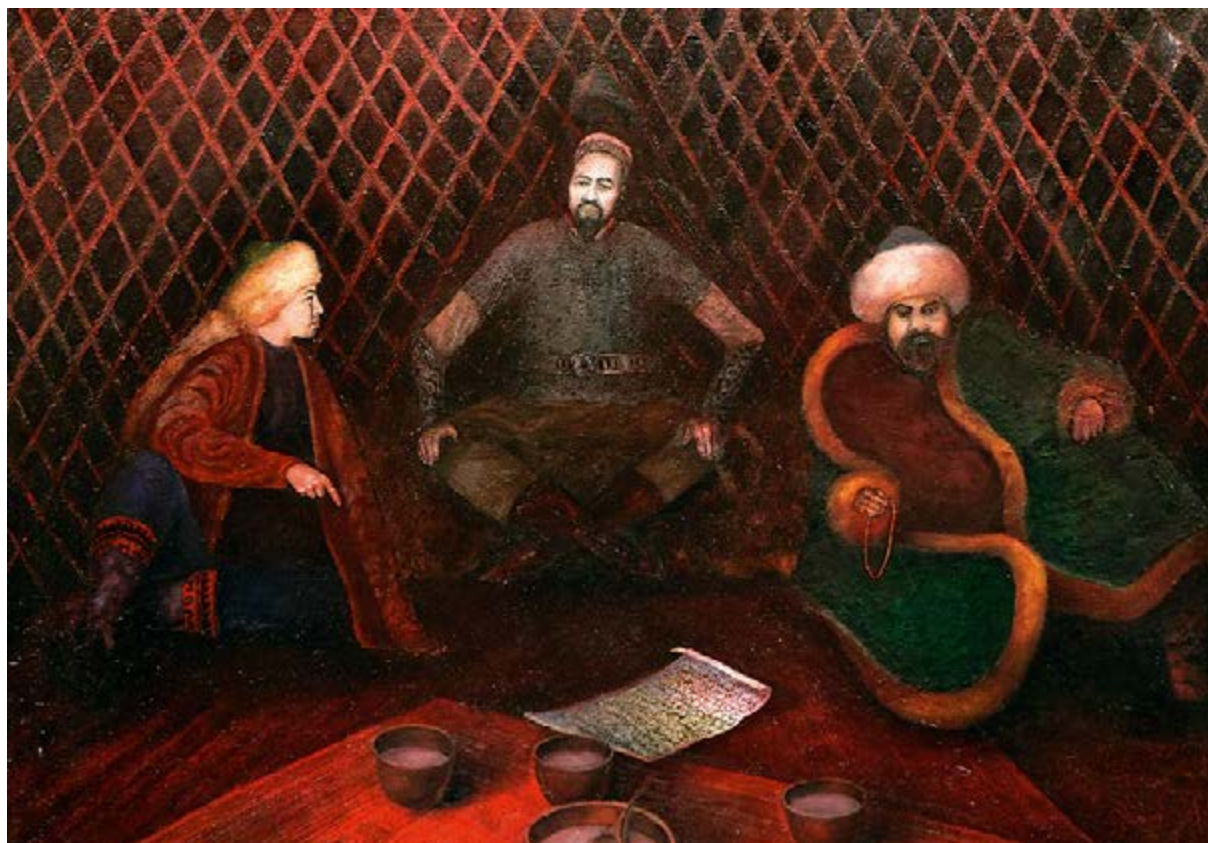
**КОНДЕШТЕР. (ДВЕ ЖЕНЫ ОДНОГО МУЖА). 2009**

холст, масло, 60x80

**Latifa**

**IL PRIMO MANIFESTO DEL PUGACHOV BASHKIRO. 2009**

olio su tela, 60x80



**Латифа**

**ПЕРВЫЙ МАНИФЕСТ ПУГАЧЕВА БАШКИРАМ. 2009**

холст, масло, 60x80

**Meos V. E.**  
**STRADA PUGACHEVSKAYA. 2010**

olio su tela, 56x81



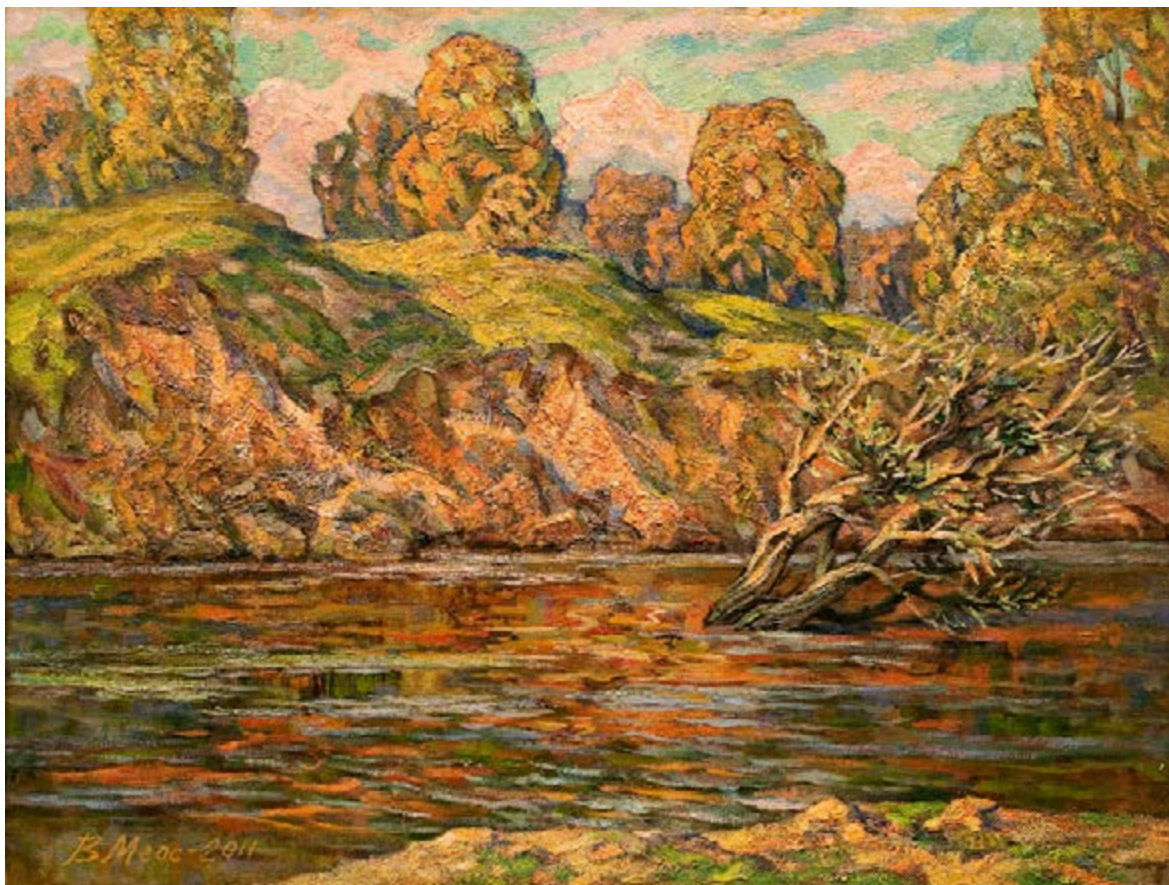
**Meos B. Э.**  
**ПУГАЧЕВСКАЯ ДОРОГА. 2010**

холст, масло, 56x81



**Meos B. E.**  
**IL TERRAPIENO DI DOME. 2010**

olio su tela, 60x80



**Meos B. Э.**  
**ВОСКРЕСЕНСКИЙ ВАЛ. ВЕЧЕР. 2010**

холст, масло, 60x80

**Marin M.**  
**L'ISOLA. 2008**  
olio su tela, 63x76



**Марин М.**  
**ОСТРОВ. 2008**  
холст, масло, 63x76

**Mikhailov V. M.**  
**RITRATTO DI ZHENYA. 1990**

olio su tela, 80x55



**Михайлов В. М.**  
**ЖЕНЬКА. ПОРТРЕТ. 1990**

холст, масло, 80x55

**Mutovkin D. B.**  
**OLTRE IL MURO DELLA CHIESA. 1999**  
olio su tela, 45x45



**Мутовкин Д. Б.**  
**ЗА ЦЕРКОВНОЙ ОГРАДОЙ. 1999**  
холст, масло, 45x45

**Mutovkin D. B.**  
**LA CHIESA NELLA CITTÀ DI UFA. 2010**  
olio su tela, 40x45



**Мутовкин Д. Б.**  
**ЦЕРКОВЬ В ГОРОДЕ УФА. 2010**  
холст, масло, 40x45

**Mutovkin D. B.**  
**PISTA DA SCI. 2000**  
olio su tela, 35x40



**Мутовкин Д. Б.**  
**ЛЫЖНЯ. 2000**  
холст, масло, 35x40

**Nasibullin I. H.**  
**CANCELLETTO (NEBBIA). 2011**  
olio su tela, 50x60



**Насибуллин И. Х.**  
**КАЛИТКА (ТУМАН). 2011**  
холст, масло, 50x60

**Nasibullin R. M.**  
**ZUCCA E MELE. 2009**  
olio su tela, 71x101



**Насибуллин Р. М.**  
**ТЫКВА И ЯБЛОКИ. 2009**  
холст, масло, 71x101

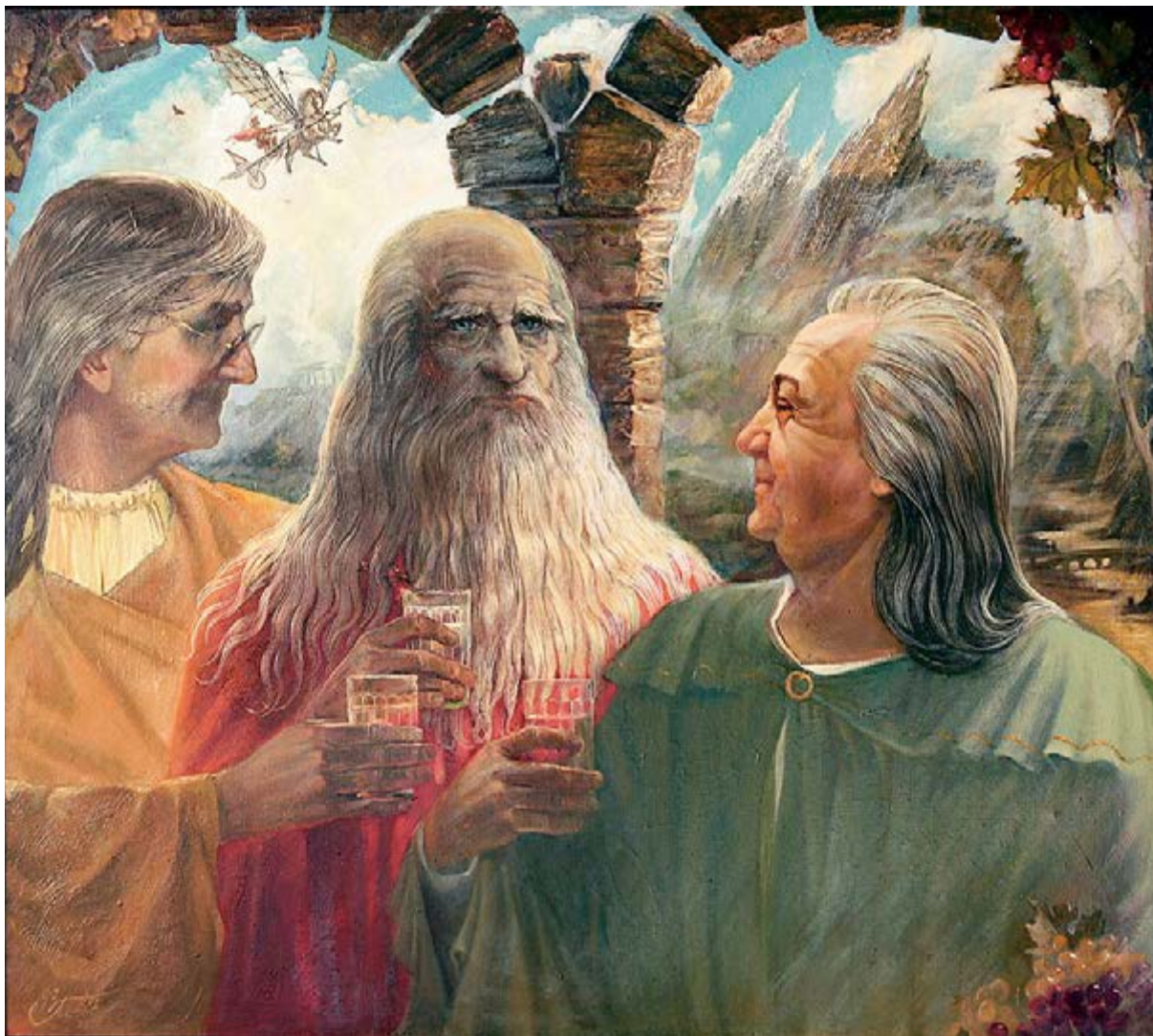


**Nasibullin R. M.**  
**BOTTIGLIA DI VINO E LIMONE. 2010**  
olio su tela, 65x85



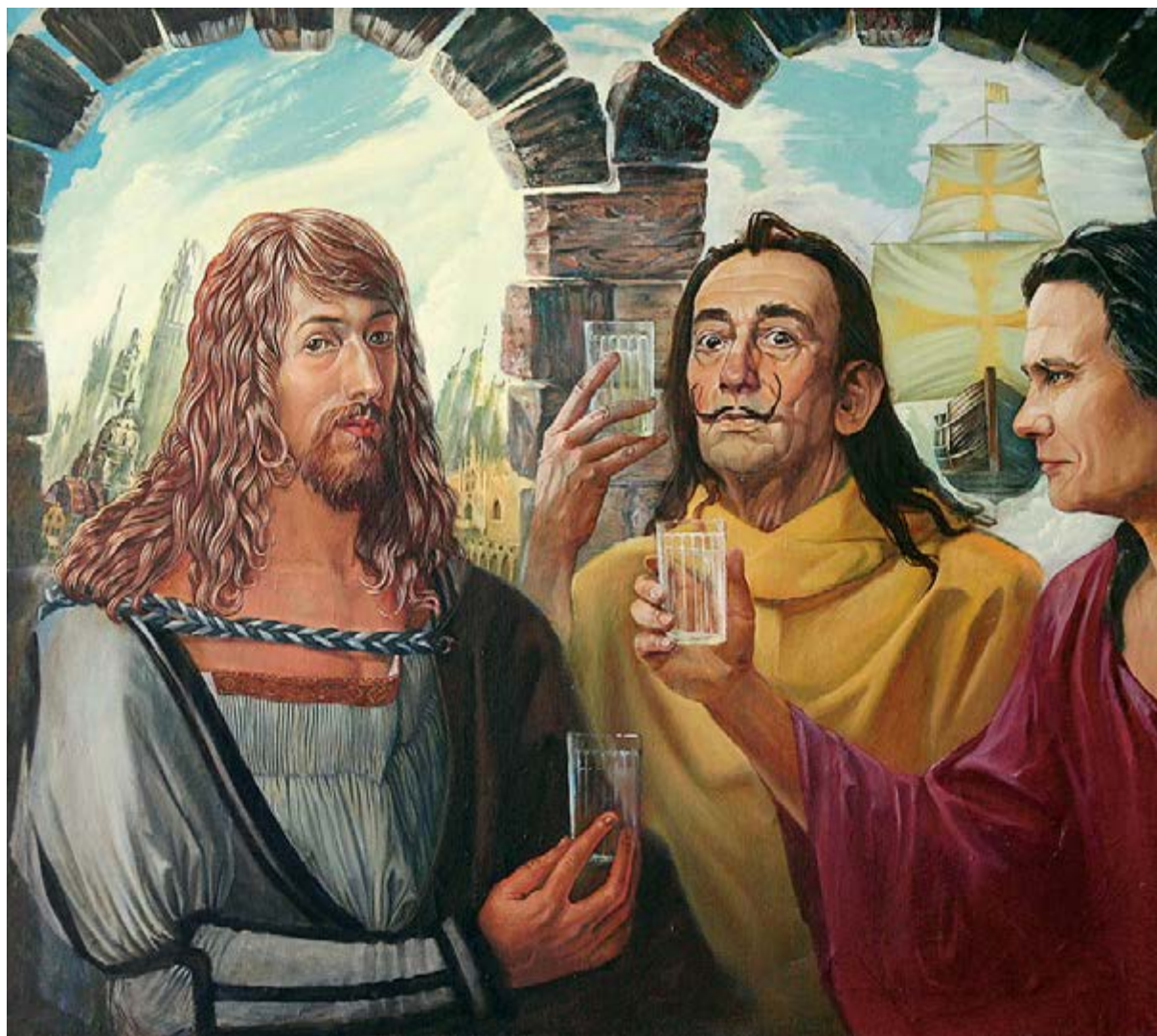
**Насибуллин Р. М.**  
**БУТЫЛКА, ВИНО И ЛИМОН. 2010**  
холст, масло, 65x85

**Pegov V. V.**  
**DITTICO «ULTIMA CENA», LATO SINISTRO. 1999-2007**  
olio su tela, 115x100



**Пегов В. В.**  
**ДИПТИХ «ТАЙНАЯ ВЕЧЕРЯ», ЛЕВАЯ ЧАСТЬ. 1999-2007**  
холст, масло, 115x100

**Pegov V. V.**  
**DITTICO «ULTIMA CENA», LATO DESTRO. 1999-2007**  
olio su tela, 115x100



**Пегов В. В.**  
**ДИПТИХ «ТАЙНАЯ ВЕЧЕРЯ», ПРАВАЯ ЧАСТЬ. 1999-2007**  
холст, масло, 115x100

**Pegov V. N.**  
**AGOSTO. 2000. 2008**  
carta, 98x93



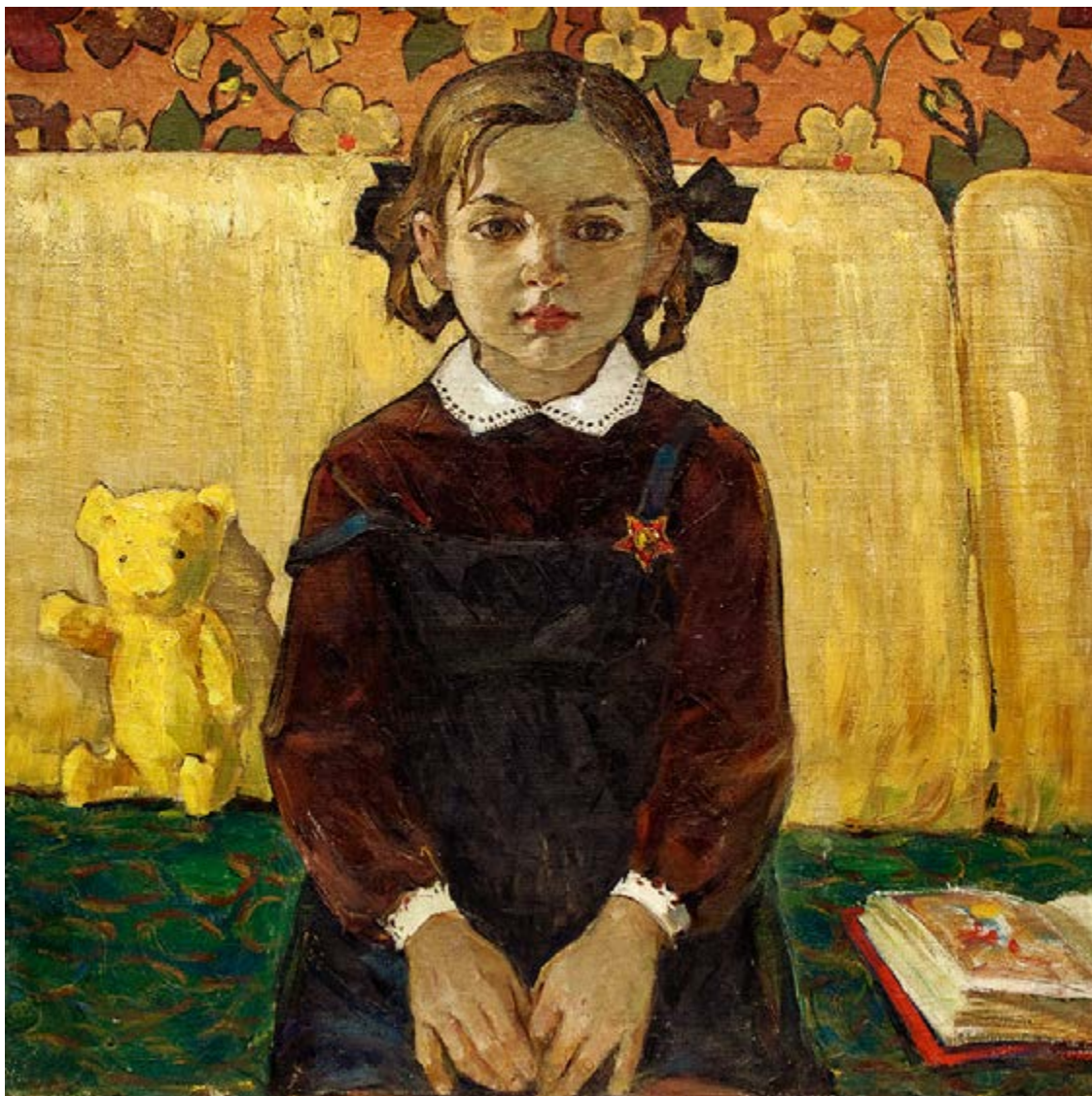
**Пегов В. Н.**  
**АВГУСТ. 2000. 2008**  
холст, масло, 98x93

**Pegov V. N.**  
**SETTEMBRE. 2008**  
carta, 97x88



**Пегов В. Н.**  
**СЕНТЯБРЬ. 2008**  
холст, масло, 97x88

**Pegov V. N.**  
**NEOSCOLARETTA. 1976**  
olio su tela, 74x74



**Пегов В. Н.**  
**ПЕРВОКЛАСНИЦА. 1976**  
холст, масло, 74x74

**Safonov V. Y.**

**IMMAGINE DI MIO BISNONNO, SOTTUFFICIALE E. I. V. DELLA GUARDIA A. SEMENOV DEL  
REGGIMENTO SESTOV, RITOCCHO IGNOTO E INCERTO**

acrilico e olio su tela, 115x65, 2006



**Сафонов В. Ю.**

**ФОТОГРАФИЯ МОЕГО ПРАПРАДЕДА, УНТЕР-ОФИЦЕРА Е. И. В. ЛЕЙБ-ГВАРДИИ  
СЕМЕНОВСКОГО ПОЛКА А. ШЕСТОВА, РЕТУШИРОВАННАЯ НЕИЗВЕСТНО КЕМ И КОГДА**

холст, масло, акрил, 115x65, 2006

**Safonov V. Y.**  
**IL TRATTORE BLU. 2009**  
olio su tela, 115x65



**Сафонов В. Ю.**  
**ГОЛУБОЙ ТРАКТОР. 2009**  
холст, масло, 115x65



**Safonov V. Y.**  
**CALCIO 1. 2005**  
olio su tela, 65x95



**Сафонов В. Ю.**  
**ФУТБОЛ 1. 2005**  
холст, масло, 65x95

**Prozheyko E. N.**  
**MOULIN ROUGE. 2009**  
olio su tela, 100x120



**Прожейко Е. Н.**  
**MOULIN ROUGE. 2009**  
холст, масло, 100x120

**Prozheyko E. N.**  
**GUARDARSI ALLO SPECCHIO. 2009**

olio su tela, 100x120



**Прожейко Е. Н.**  
**LOOKING IN MIRROR. 2009**

холст, масло, 100x120

**Rodionov E. M.**  
**L'ARCO DELLA SPERANZA. 1999**  
olio su tela, 60x60



**Родионов Е. М.**  
**АРКИ НАДЕЖДЫ. 1999**  
холст, масло, 60x60

**Safargaliyeva R. S.**  
**NATURA MORTA CON VINO E FORMAGGIO. 2011**  
olio su tela, 70x70



**Сафаргалиева Р. С.**  
**НАТЮРМОРТ С ВИНОМ И СЫРОМ. 2011**  
холст, масло, 70x70

**Tonkonogy I. V.**  
**LA CADUTA. 2011**  
olio su tela, 100x50



**Тонконогий И. В.**  
**ПАДЕНИЕ. 2011**  
холст, масло, 100x50

**Tonkonogy I. V.**  
**LA CORSA. 2011**  
olio su tela, 50x100



**Тонконогий И. В.**  
**БЕГ. 2011**  
холст, масло, 50x100

**Uzhdavini J. L.**

**BROCCA DI CERAMICA, ZUCCA, CAROTE, PEPERONI E VETRO BLU. 2011**

olio su tela, 41x45



**Уждавини Ю. Л.**

**ГЛИНЯНАЯ КРЫНКА, ТЫКВА, МОРКОВЬ, ПЕРЕЦ И СИНИЙ СТАКАН. 2011**

холст, масло, 51x55



**Uzhdavini J. L.**  
**DUE ARGILLE E TRE FRUTTI. 2011**

olio su tela, 41x45

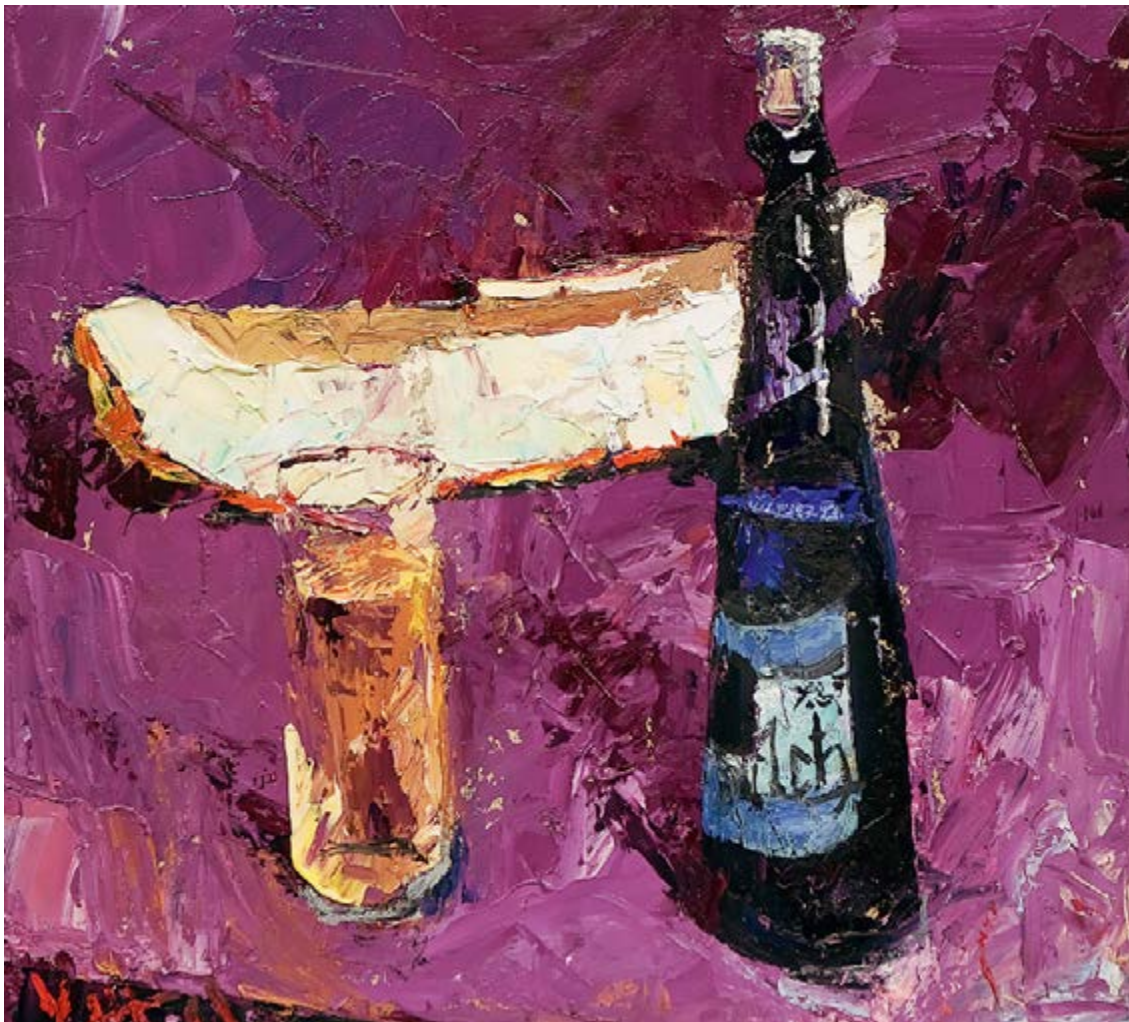


**Уждавини Ю. Л.**  
**ДВЕ ГЛИНЫ И ТРИ ФРУКТА. 2011**

холст, масло, 51x55

**Uzhdavini J. L.**  
**MELONE BIANCO E DOLCE. 2001**

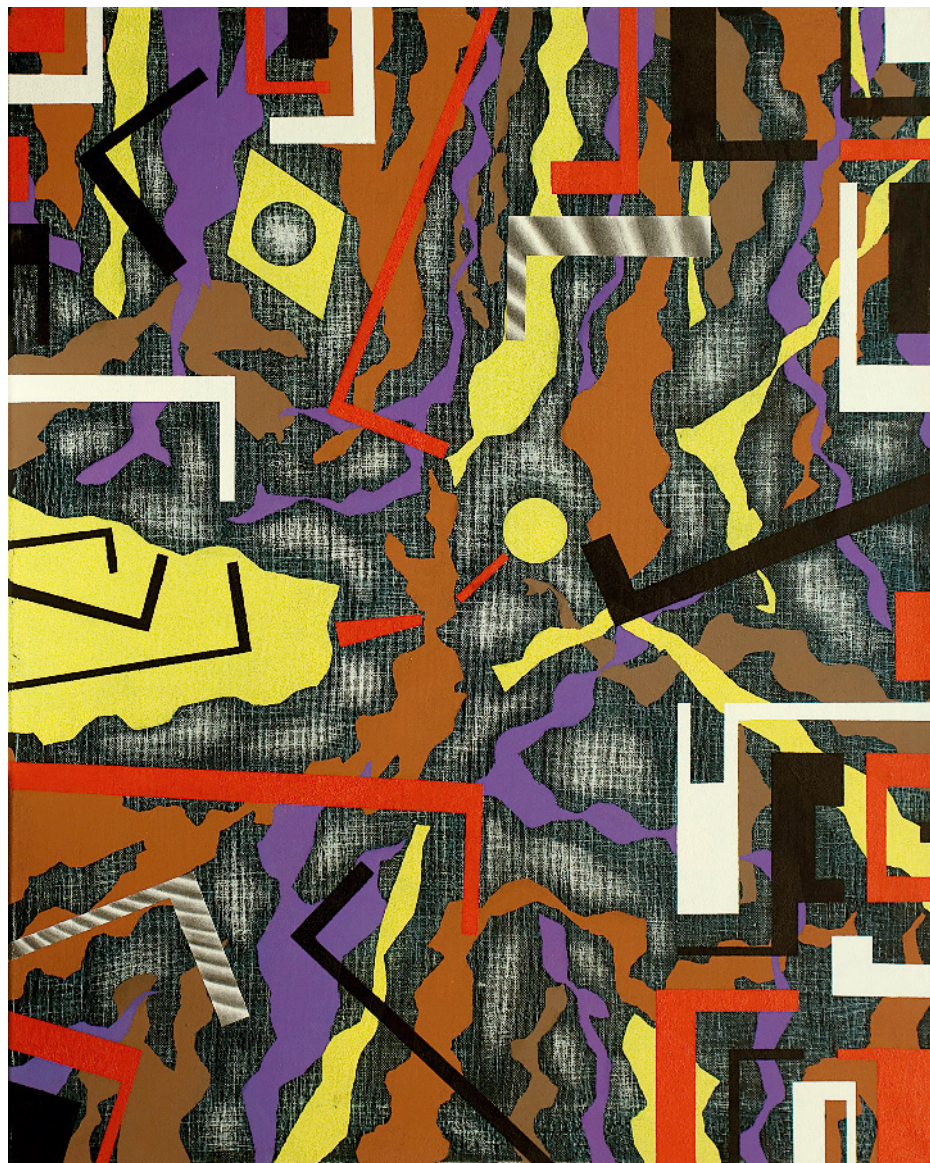
olio su tela, 50x60



**Уждавини Ю. Л.**  
**БЕЛОЕ ПОЛУСЛАДКОЕ И ДЫНЯ. 2001**

холст, масло, 50x60

**Khusainov R. R.**  
**QUADRO STRUTTURALE. 2010**  
olio su tela, tecnica mista, 100x80



**Хусайнов Р. Р.**  
**СТРУКТУРНАЯ КАРТИНА. 2010**  
холст, масло, смешанная техника, 100x80

**Gaianov Z. G.**  
**URAL BATYR (DALLA SERIE «KUBAIR «URAL BATYR»).** 2006  
tecnica mista su seta, 90x70



**Гаянов З. Г.**  
**УРАЛ БАТЫР (ИЗ СЕРИИ «КУБАИР «УРАЛ БАТЫР»).** 2006  
шелк, смешанная техника, 90x70

**Gaianov Z. G.**

**LA SALVEZZA DI KHUMAY (DALLA SERIE «KUBAIR «URAL BATYR»).** 2006

tecnica mista su seta, 90x70



**Гаянов З. Г.**

**СПАСЕНИЕ ХУМАЙ (ИЗ СЕРИИ «КУБАИР «УРАЛ БАТЫР»).** 2006

шелк, смешанная техника, 90x70

**Shayhetdinov V. G.**  
**LA NEVE CADUTA IN MATTINA ALLA FINE DI APRILE. 2009**  
olio su tela, 72x107



**Шайхетдинов В. Г.**  
**ВЫПАЛ СНЕГ К УТРУ В КОНЦЕ АПРЕЛЯ. 2009**  
холст, масло, 72x107

**Tsimbolenko O. V.**  
**3% ACRILICO. 2011**  
acrilico su tela, 100x70



**Цимболенко О. В.**  
**3% ACRYL. 2011**  
холст, акрил, 100x70

**Asadullina L. G.**  
**JAM SESSION. 2001**  
pastello secco, 80x60



**Асадуллина Л. Г.**  
**ДЖЕМ СЕЙШН. 2001**  
картон, сухая пастель, 80x60



**Asadullina L. G.**  
**TUTTI BALLANO. 2001**  
pastello secco, 80x60



**Асадуллина Л. Г.**  
**ТАНЦУЮТ ВСЕ. 2001**  
картон, сухая пастель, 80x60

**Asanbayeva S. G.**  
**RAGAZZA CON UCCELLI. 2011**  
pastello su carta, 34x27



**Асанбаева С. Г.**  
**ДЕВУШКА С ПТИЦАМИ. 2011**  
бумага, пастель, 34x27

**Asanbayeva S. G.**  
**VIAGGIO CON IL SACRIFICIO. 2011**  
pastello su carta, 36x47



**Асанбаева С. Г.**  
**ПУТЕШЕСТВИЕ С ЖЕРТВОПРИНОШЕНИЕМ. 2011**  
бумага, пастель, 36x47

**Basareev E. J.**  
**IL CULTO DEL CAVALLO (DALLA SERIE «EPICA»).** 2010  
incisione, 30.5x35.5



**Басареев Э. Ю.**  
**КУЛЬТ КОНЯ (ИЗ СЕРИИ «ЭПОС»).** 2010  
кислотное травление, 30.5x35.5

**Vafin M. G.**  
**LA MATTINA PRESTO. SILENZIO. 2007**  
pastello su carta, 47x63



**Вафин М. Г.**  
**РАННЕЕ УТРО. ТИШИНА. 2007**  
бумага, пастель, 47x63

**Gilyazetdinov S. M.**  
**«GULBIKE» (DALLA SERIE «SETTE RAGAZZE»).** 2011  
litografia dell'autore, 100x55



**Гилязетдинов С. М.**  
**«ГУЛЬБИКЭ» ИЗ СЕРИИ «СЕМЬ ДЕВУШЕК».** 2011  
авторская техника, литая бумага, конгрев, 100x55

**Gilyazetdinov S. M.**  
**«AYBIKE» (DALLA SERIE «SETTE RAGAZZE»).** 2011  
litografia dell'autore, 100x55



**Гилязетдинов С. М.**  
**«АЙБИКЭ» ИЗ СЕРИИ «СЕМЬ ДЕВУШЕК».** 2011  
авторская техника, литая бумага, конгрев, 100x55

**Gumerova V. N.**  
**SCENOGRAFIA PER L'OPERA DI PUCCINI «TURANDOT». 2010**  
acrilico, tecnica mista, 50x70



**Гумерова В. Н.**  
**ЭСКИЗ ДЕКОРАЦИЙ К ОПЕРЕ ПУЧИНИ «ТУРАНДОТ». 2010**  
картон, акрил, пастель, 50x70



**Gumerova V. N.**  
**SCENOGRAFIA PER IL BALLETO DI GRIEG «PEER GYNT». 2011**  
acrilico, tecnica mista, 50x70



**Гумерова В. Н.**  
**ЭСКИЗ ДЕКОРАЦИИ К БАЛЕТУ ГРИГА «ПЕР ГЮНТ». 2011**  
картон, акрил, пастель, 50x70

**Ivanov V. E.**  
**ALLA PERIFERIA. 2011**

La carta, il acquerello, 36x51



**Иванов В. Е.**  
**НА ОКРАИНЕ. 2011**

бумага, акварель, 36x51

**Ivanov V. E.**

**LA STORIA. 2011**

La carta, il acquerello, 36x51



**Иванов В. Е.**

**ИСТОРИЯ. 2011**

бумага, акварель, 36x51

**Kudoyarov A. S.**  
**RITRATTO DI ALIYA. 2010**  
acquerello su carta, 46x57



**Кудояров А. Ш.**  
**ПОРТРЕТ АЛИИ. 2010**  
бумага, акварель, 46x57

**Кудояров А. С.**  
**КАШИФА АПА. 2011**  
acquerello su carta, 34x43



**Кудояров А. Ш.**  
**КАШИФА АПА. 2011**  
бумага, акварель, 34x43

**Kudoyarova L. I.**  
**AGOSTO. TEODOSIA. 2009**  
pastello su carta, 40x50



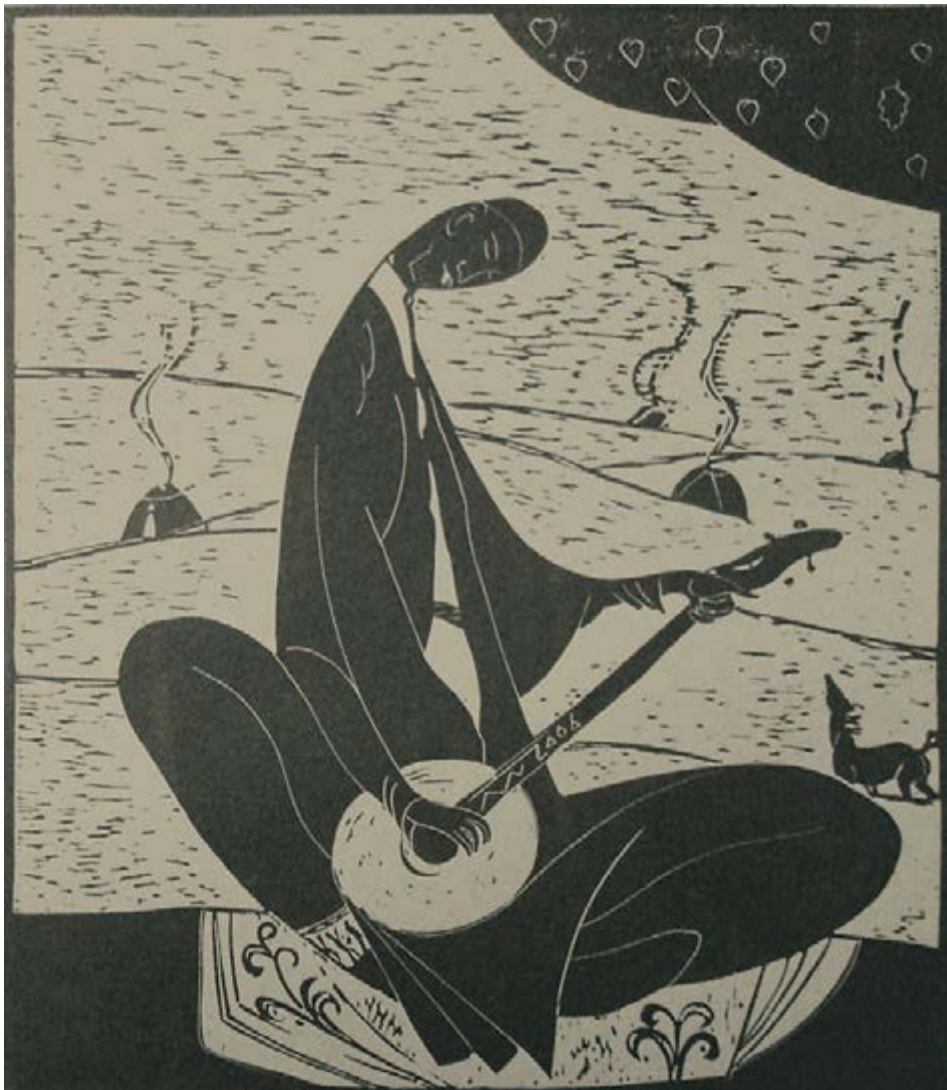
**Кудоярова Л. И.**  
**АВГУСТ. ФЕОДОСИЯ. 2009**  
бумага, пастель, 40x50

**Kudoyarova L. I.**  
**QUASI UN O'HENRY. 2011**  
acquerello su carta, 50x34,5



**Кудоярова Л. И.**  
**ПОЧТИ ПО О'ГЕНРИ. 2011**  
бумага, пастель, 50x34,5

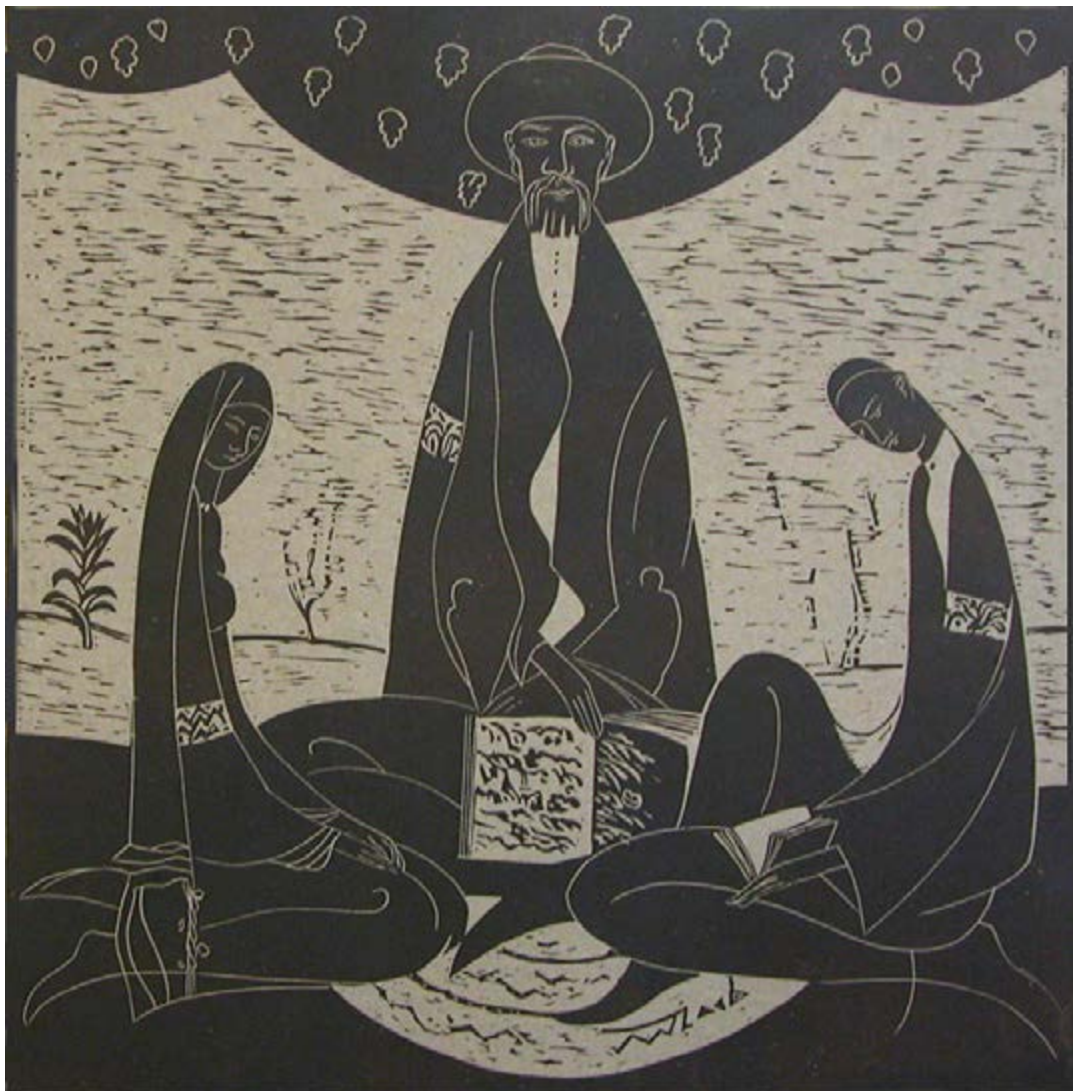
**Masalimov T. H.**  
**AKMULLA, TRITTICO, PARTE SINISTRA, SESEN. 2006**  
linoleografia, 30x25,5



**Масалимов Т. Х.**  
**АКМУЛЛА, ТРИПТИХ, ЛЕВАЯ ЧАСТЬ, СЭСЭН. 2006**  
линогравюра , 30x25,5

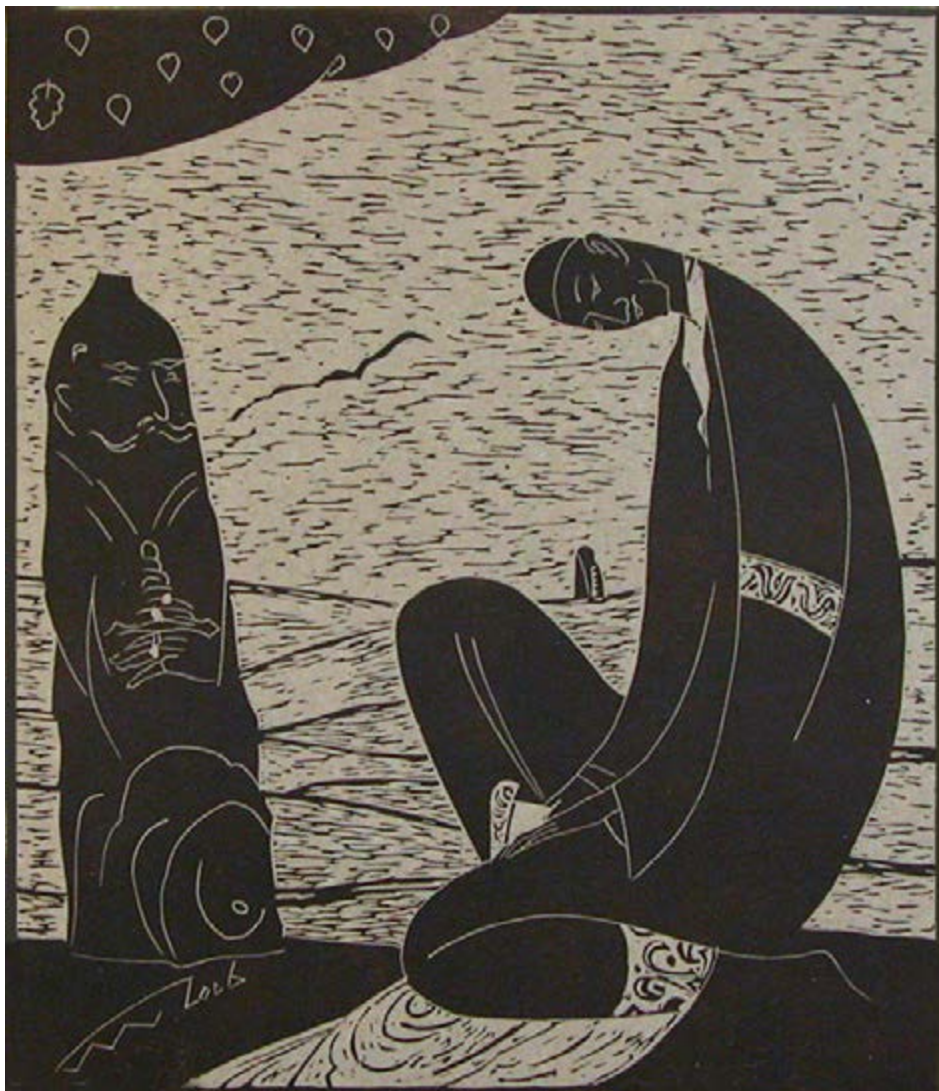


**Masalimov T. H.**  
**AKMULLA, TRITTICO, PARTE CENTRALE, L'INSEGNANTE. 2006**  
linoleografia, 30x30



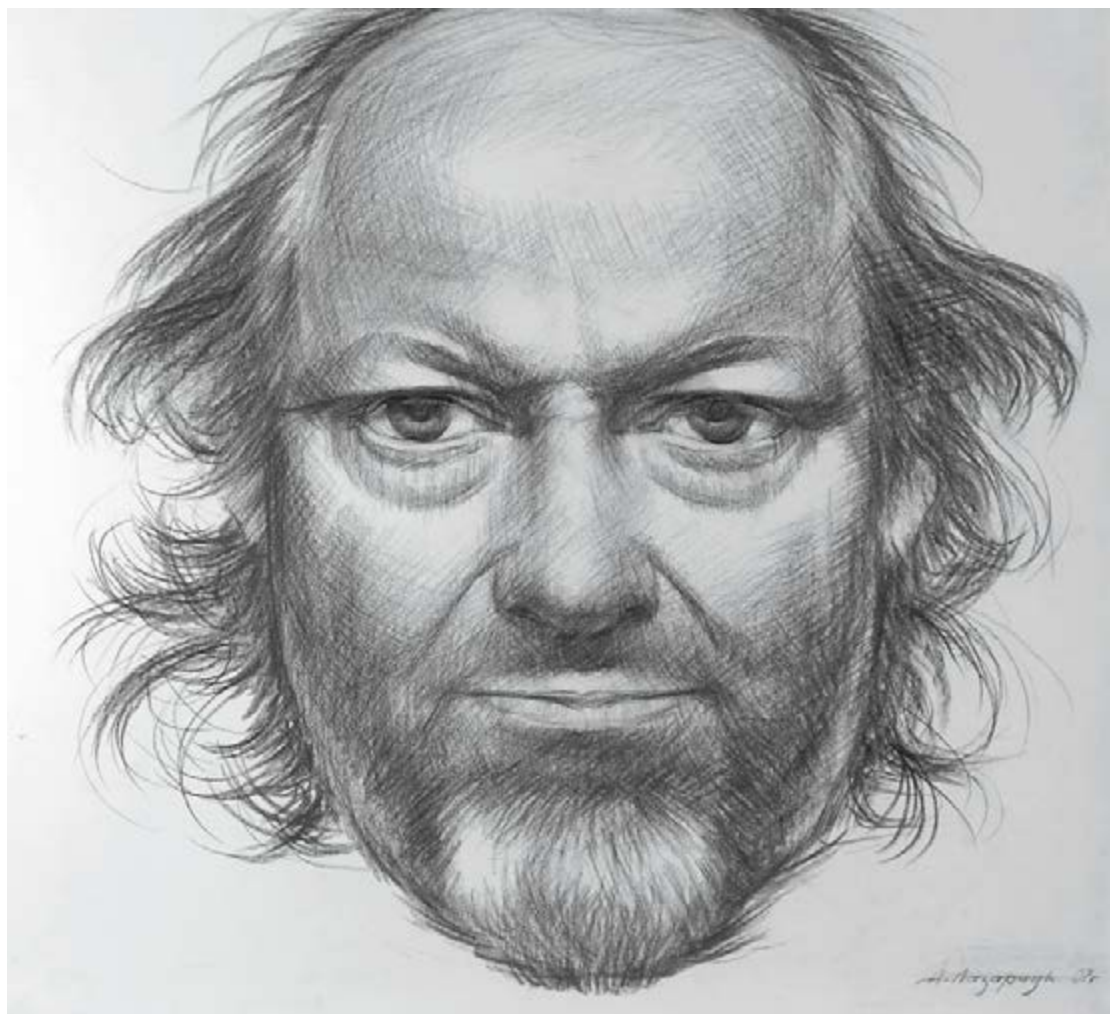
**Масалимов Т. Х.**  
**АКМУЛЛА, ТРИПТИХ, ЦЕНТРАЛЬНАЯ ЧАСТЬ, МУГАЛЛИМ-УЧИТЕЛЬ. 2006**  
линогравюра, 30x30

**Masalimov T. H.**  
**AKMULLA, TRITTICO, PARTE DESTRA, IL FILOSOFO. 2006**  
linoleografia, 30x25,5



**Масалимов Т. Х.**  
**АКМУЛЛА, ТРИПТИХ, ПРАВЯЯ ЧАСТЬ, ФИЛОСОФ. 2006**  
линогравюра, 30x25,5

**Lazarchuk A. A.**  
**AUTORITRATTO. 2007**  
carboncino su carta, 50x48



**Лазарчук А. А.**  
**АВТОПОРТРЕТ. 2007**  
бумага, угольный карандаш, 50x48

**Melnikov V. A.**

**DALLA SERIE «I MIEI AMICI», «V. TANGATAROV – IL MIO MAESTRO». 2011**

matita su carta, 50x70



**Мельников В. А.**

**СЕРИЯ «МОИ ДРУЗЬЯ» « В. ТАНГАТАРОВ – МОЙ УЧИТЕЛЬ. 2011**

бумага, карандаш, 50x70

**Melnikov V. A.**

**DALLA SERIE «I MIEI AMICI», «B. NUGUMANOV – ARCHITETTO». 2011**

matita su carta, 50x70



**Мельников В. А.**

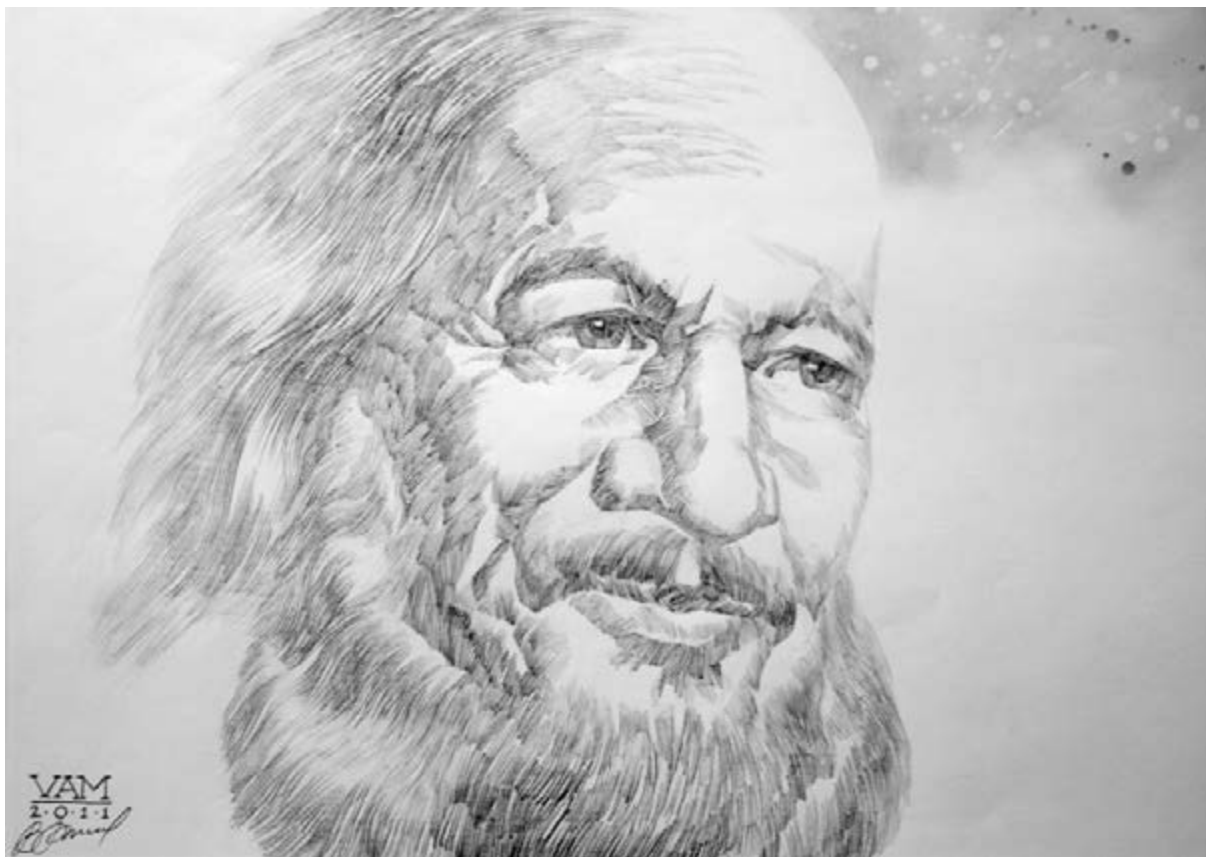
**СЕРИЯ «МОИ ДРУЗЬЯ» «В. НУГУМАНОВ – АРХИТЕКТОР». 2011**

бумага, карандаш, 50x70

**Melnikov V. A.**

**DALLA SERIE «I MIEI AMICI», «A. BURZYANTSEV – PITTORE». 2011**

matita su carta, 50x70



**Мельников В. А.**

**СЕРИЯ «МОИ ДРУЗЬЯ» «А. БУРЗЯНЦЕВ – ЖИВОПИСЕЦ». 2011**

бумага, карандаш, 50x70

**Melnikov V. A.**

DALLA SERIE «I MIEI AMICI», «N. ARSLANOV – CAMERAMAN». 2011

matita su carta, 50x70



**Мельников В. А.**

СЕРИЯ «МОИ ДРУЗЬЯ» «Н. АРСЛАНОВ – КИНООПЕРАТОР». 2011

бумага, карандаш, 50x70

**Lesin V. N.**  
**LUOGHI NATALI. 1982**  
acquerello su carta, 61x72



**Лесин В. Н.**  
**РОДНОЕ ПРИВОЛЪЕ. 1982**  
бумага, акварель, 61x72



**Petrov V. N.**  
**L'AVVICINARSI DELLA PRIMAVERA. 2008**

acquerello su carta, 38x51



**Петров В. Н.**  
**БЛИЗОСТЬ ВЕСНЫ. 2008**

бумага, акварель, 38x51

**Petrov V. N.**  
**LA PRIMA NEVE. 2009**  
acquerello su carta, 38x49



**Петров В. Н.**  
**ПЕРВЫЙ СНЕГ. 2009**  
бумага, акварель, 38x49

**Petrov V. N.**  
**PAESAGGIO INVERNALE. 2009**  
acquerello su carta, 36,5x48



**Петров В. Н.**  
**ЗИМНИЙ ПЕЙЗАЖ. 2009**  
бумага, акварель, 36,5x48

**Semeniuk T. A.**  
**LA MIA CITTÀ. 2009**  
acquerello su carta, 75x60



**Семенюк Т. А.**  
**МОЙ ГОРОД. 2009**  
бумага, акварель, 75x60

**Semeniuk T. A.**  
**IL VICOLO. 2009**  
acquerello su carta, 75x60



**Семенюк Т. А.**  
**ПЕРЕУЛОК. 2009**  
бумага, акварель, 75x60

**Semeniuk T. A.**  
**LA SERA D'AUTUNNO. 2009**  
acquerello su carta, 75x60



**Семенюк Т. А.**  
**ОСЕННИЙ ВЕЧЕР. 2009**  
бумага, акварель, 75x60

**Semeniuk T. A.**  
**MOTIVO ARCHITETTONICO. 2009**  
acquerello su carta, 75x60



**Семенюк Т. А.**  
**АРХИТЕКТУРНЫЙ МОТИВ. 2009**  
бумага, акварель, 75x60

**Shayakhmetova I. N.**  
**SERA D'INVERNO. 2011**  
pastello su carta, 64,5x49,5



**Шаяхметова И. Н.**  
**ЗИМНИЙ ВЕЧЕР. 2011**  
бумага, пастель, 64.5x49.5



**Cherniy-Tkach O. V.**  
**IL DISEGNO DELLA LUCE. 2011**  
batik, 58x51



**Черный-Ткач О. В.**  
**КОНСТРУКЦИЯ СВЕТА. 2011**  
горячий батик, 58x51

**Andreeva T., Ershteyn V., Kistanova V.**  
**I DUE MANICHINI «L'UOMO E LA DONNA». 2001**

porcellana, metallo, tessuto, spray.

Il primo manichino «l'uomo» – 41x20x14 centimetri – il secondo manichino «la donna» – 40x24x14 centimetri



**Андреева Т. Г. , Эрштейн В. Н. , Кистанова В. В.**  
**ДВА МАНЕКЕНА «МУЖЧИНА И ЖЕНЩИНА. 2001**

фарфор, металл, текстиль, плазменное напыление. Первый манекен «Мужчина» – 41x20x14 см,  
второй манекен «Женщина» – 40x24x14 см

**Kirdakin A. D.**  
**PANNO DECORATIVO**  
**«SOLDI E DECORAZIONI NAZIONALI BASHKIRE» CON SCIALLE. 2005**  
tessuto, metallo leggero, pietre decorative, seta e cuoio



**Кирдякин А. Д.**  
**ДЕКОРАТИВНОЕ ПАННО**  
**«ДЕНЬГИ НАЦИОНАЛЬНОЕ УКРАШЕНИЕ БАШКИР» И ШАЛИ. 2005**  
текстиль, облепченный металл, поделочные камни, шелк, кожа

**Martianova O. A.**  
**IL LEONE RUSSO. 2005**  
batik, 60x95



**Мартьянова О. А.**  
**РУССКИЙ ЛЕВ. 2005**  
шелк, батик, 60x75

**Martianova O. A.**  
**LA FINESTRA. 2007**  
batik, 60x70



**Мартьянова О. А.**  
**ОКНО. 2007**  
шелк, батик, 60x70

**Martianova O. A.**  
**NOTTE D'ARGENTO. 2008**  
batik, 95x50



**Мартьянова О. А.**  
**НОЧЬ СЕРЕБРА. 2008**  
шелк, батик, 95x50

**Martianova O. A.**  
**ESTATE INDIANA. 2008**

batik, 70x90



**Мартьянова О. А.**  
**БАБЬЕ ЛЕТО. 2008**

шелк, батик, 70x90

**Ранов А. У.**  
**GIOIELLI IN MINIATURA (DALLA COLLEZIONE «NO TIME»).** 2005  
oro, argento e bronzo



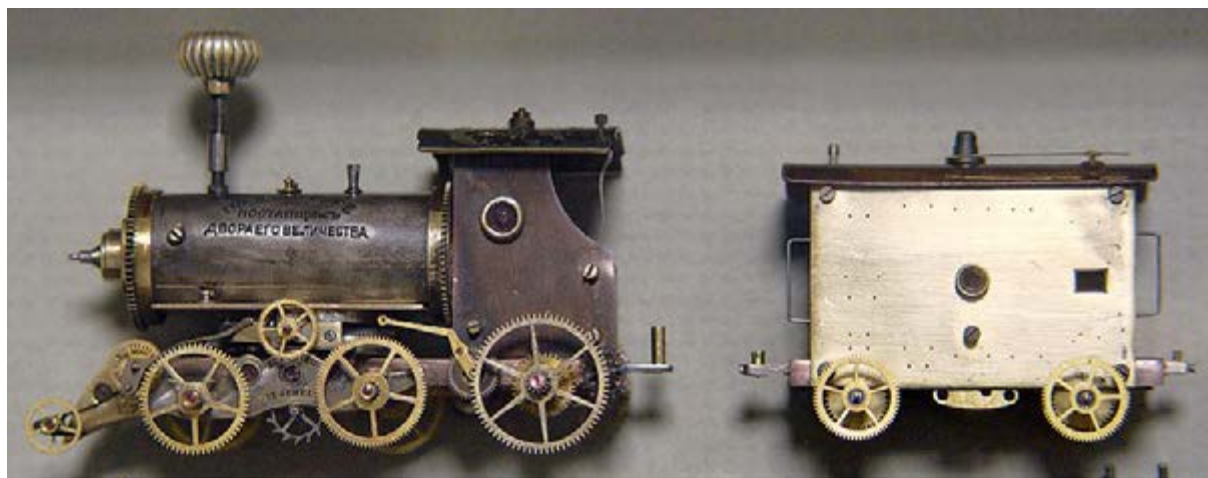
**Панов А. Ю.**  
**ЮВЕЛИРНАЯ МИНИАТЮРА (КОЛЛЕКЦИЯ «NO TIME»).** 2005  
золото, серебро, бронза



**Панов А. У.**

**GIOIELLI IN MINIATURA (DALLA COLLEZIONE «NO TIME»). 2005**

oro, argento e bronzo



**Панов А. Ю.**

**ЮВЕЛИРНАЯ МИНИАТЮРА (КОЛЛЕКЦИЯ « NO TIME»). 2005**

золото, серебро, бронза

**Kuznetsov V. I.**  
**LA CATTURA DELLA FANCIULLA. 2010**  
90x25x20



**Кузнецов В. И.**  
**ДОГОНИ ДЕВУШКУ. 2010**  
бисквит, 90x25x20

**Akhunova A. R.**  
video-installazione



**Ахунова А. Р.**  
Видео-инсталляция

**Shemberger G. T.**  
**GUERRIERO URALE E OMAGGIO. 2010**  
feltro, 114x141



**Шембергер Г. Т.**  
**УРАЛ-БАТЫР И ХУМАЙ. 2010**  
войлок, 114x141

**Shemberger G. T.**  
**COME STAI? SÌ, UN PO 'DI ROLLIO (LA RUOTA DELLA VITA). 2009**  
feltro di lana, diametro, 115x115



**Шембергер Г. Т.**  
**КАК ЖИЗНЬ? ДА КАТИТСЯ ПОНЕМНОГУ (КОЛЕСО ЖИЗНИ). 2009**  
шерсть, валяние, 115x115

**Fatyhova A. Z.**  
**IL NONNO**  
La lana, 130x140



**Фатыхова А. З.**  
**БАБАЙ**  
шерсть, 130x140

Абашин Г. Д.		Abascin G. D.	Кудоярова Л. И.		Kudoiarova L. I.
Абдрашитов Р. М.		Abdrascitov R. M.	Кузнецов В. И.		Kusnezov V. I.
Авдюков В. М.		Avdiucov V. M.	Лати́фа		Latifa
Агалетдинов А. А.		Agaletdinov A. A.	Лазарчук А. А.		Lazarciuk A. A.
Альметов А. Г.		Aliemetov A. G.	Лесин А. В.		Lesin A. V.
Андреева Т. Г.		Andreeva T. G.	Лесин В. Н.		Lesin V. N.
Асадуллина Л. Г.		Asadullina L. G.	Литерова Л. Е.		Literova L. E.
Асанбаева С. Г.		Asanbaeva S. G.	Марин М.		Marin M.
Ахунова А. Р.		Akhunova A. R.	Мартьянова О. А.		Martianova O. A.
Байбордин Ю. К.		Baibordin Ju. K.	Масалимов Т. Х.		Masalimov T. X.
Байбу́рин Н. Г.		Baiburin N. G.	Мельников В. А.		Melgnikov V. A.
Баймухаметов А. Г.		Baimuhametov A. G.	Меос В. Э.		Meos V. E`.
Басареев Э. Ю.		Basareev E`. Ju.	Мингалимова З. К.		Minigalimova Z. K.
Вакилов Р. Г.		Vachilov R. G.	Михайлов В. М.		Mixailov V. M.
Вафин М. Г.		Vafin M. G.	Мутовкин Д. Б.		Mutovkin D. B.
Гаитов Р. Х.		Gaitov R. X.	Насибуллин Р. М.		Nasibullin R. M.
Гаянов З. Г.		Gaianov Z. G.	Насибуллин И. Х.		Nasibullin I. X.
Гаянов И. И.		Gaianov I. I.	Панов А. Ю.		Panov A. Ju.
Гизитдинов И. Р.		Gizitdinov I. R.	Пегов В. В.		Pegov V. V.
Гилязетдинов С. М.		Giliazetdinov S. M.	Пегов В. Н.		Pegov V. N.
Гималетдинов С. Н.		Gimaletdinov S. N.	Петров В. Н.		Petrov V. N.
Гумерова В. Н.		Gumerova V. N.	Прожейко Е. Н.		Progieko E. N.
Гутентова О. В.		Gutentova O. V.	Ременникова Ю. С.		Remennikova Ju. S.
Давлетьяров М. Х.		Davletiarov M. X.	Родионов Е. М.		Rodionov E. M.
Домашников В. Б.		Domascnicov V. B.	Сафаргалиева Р. С.		Safargalieva R. S.
Дорофеев Т. А.		Dorofeev T. A.	Сафонов В. Ю.		Safonov V. Ju.
Дятлова Л. В.		Diatlova L. V.	Семенюк Т. А.		Semenjuk T. A.
Загвоздкин Г. А.		Zagvozdin G. A.	Тонконогий И. В.		Tongonogy I. V.
Загидуллин Р. Ш.		Zagidullin R. Sc.	Уждавини Ю. Л.		Jugjavin Ju. L.
Заярнюк А. Н.		Zaiarnuk A. N.	Фатыхова А. З.		Fate`xova A. Z.
Зубаиров М. М.		Zubairov M. M.	Хусаинов Р. Р.		Xusainov R. R.
Ибрагимов К. Н.		Ibragimov K. N.	Цимболенко О. В.		Zimbolenco O. V.
Карпов Г. В.		Carпов G. V.	Черный-Ткач О. В.		Ciornei-Tkaci O. V.
Кистанова В. В.		Kistanova V. V.	Шайхетдинов В. Г.		Scaixetdinov V. G.
Киреева Т. В.		Chireeva T. V.	Шаяхметова И. Н.		Scaixmetova I. N.
Кирдякин А. Д.		Chirdiachin A. D.	Шемберггер Г. Т.		Scemberger G. T.
Краснов С. Б.		Crasnov S. B.	Эрштейн В. Н.		E`rsctein V. N.
Кудаяров А. Ш.		Cudoiarov A. Sc.			

## Incontri Bashkortostan-Piemonte tra rappresentanti del mondo della cultura dell'arte e dell'imprenditoria

Ufa, Russia, luglio 2011

Знакомство между представителями  
мира культуры, искусства и бизнеса  
республики Башкортостан и региона Пьемонт

Уфа, Россия, июль 2011





# Confronti Piemonte-Bashkortostan tra rappresentanti del mondo della cultura dell'arte e dell'imprenditoria

Torino, Italia, novembre 2011

Пьемонт - Башкортостан:  
представители мира культуры, искусства и бизнеса

Турин, ноябрь 2011



VISIONI  
DALLA RUSSIA  
L'arte dei pittori  
del Bashkortostan

Catalogo edito su iniziativa

dell'Unione Creativa degli Artisti RB  
(Presidente – Vladislav Pegov)

e dell'associazione culturale Qualitaly  
(Presidente – Massimiliano Panero)

Direttore del progetto:  
Gulshat Kulikova

Redattori del catalogo:  
L. I. Kudoyarova  
R. R. Vasilieva

Design e layout dell'album:  
A. G. Safin  
S. Papandrea

Prestampa:  
Casa editrice «Bashpress»  
Edicta arti grafiche

Ringraziamenti:

Rettore BAGSU  
S. N. Lavrentiev

direttore  
Impresa di stato «Editrice repubblicana  
di stato «Bashkortostan»  
A.I. Bezrukavnikov

direttore  
settimanale «Il Mercoledì»  
M. Menzio

membro del UCA RB  
A. Yu. Panov

per il loro sostegno in questo progetto

Tiratura: 100 copie

ИСКУССТВО  
ХУДОЖНИКОВ  
РЕСПУБЛИКИ  
БАШКОРТОСТАН

Каталог напечатан по решению

Творческого союза художников РБ  
(Президент – В. В. Пегов)

и Ассоциации по культуре,  
продвижению туризма и гастрономии Qualitaly  
(Президент – М. Панеро)

Директор проекта:  
Г. Р. Куликова

Составители каталога:  
Л. И. Кудоярова  
Р. Р. Васильева

Дизайн и верстка альбома:  
А. Г. Сафин  
С. Папандреа

Предпечатная подготовка:  
Издательский дом «Башпресс»  
Едикта графика

ТСХ РБ благодарит:

ректора БАГСУ  
С. Н. Лаврентьева

директора  
ГУП «Государственное республиканское  
издательство «Башкортостан»  
А. И. Безрукавникова

директора  
Еженедельника «Среда»  
М. Мензио

члена правления ТСХ РБ  
А. Ю. Панова

за поддержку в реализации данного проекта

Тираж: 100 экз.



